

# 聲



# 世末

號一月一十

年十二國民



一之景風江長



# 卷

本刊十月一號是『學課』十五號是『禱告號』都是固空稿。所以一月來積稿太多。故此不得已。本期多用五號字排印。並且還有些論文。雖失去了時間性。仍是刊出。以冀不負投稿諸君之熱血。請讀者諒之。

本刊投稿純是義務。照例無酬勞。而諸君仍是這般熱烈繼續投稿。實現諸君有基督之愛。表示願與我們分工合作。在此一并提出。以謝投稿諸君。並希諸君今後投稿更加踴躍熱烈。

懷師母說：『現在所需要的。乃是青年人。』

# 頭

# 語

『他(主)正招身心強壯的青年男女。要他們帶着腦經和筋骨上。又新鮮。又強健的力量。來與那些執政的掌權的。以及天空屬靈氣的惡魔爭戰。……』因此屬基督的青年。成爲教會的生力軍。也可說是教會的基本隊伍。『但撒但決意要敗壞這旨意。所以常將上帝所預備作有用的工人奪去了。』如今我們在各處。都可見到那誘惑人的所設的羅網。青年一不小心。時時都有陷於魔網中之可能。一失足千古恨。比比皆是。本刊『青年之友』載些論文。足使青年讀過。增智能。防魔計。走向光明之路。願基督的青年注意呢。並望在主裏的先進青年。以及爲主工作大得勝利的忠

僕。請將你們的經驗。寫作論文。以及將那能鼓勵青年。或指青年正路之論文。投諸本欄。俾自立立人。自強強人。導本會青年都能成爲主的剛強的精兵。爲主服務。是本報同人十二分的歡迎。這樣作也是主所喜悅的。

今日的世界稱爲勞動的世界。歐美諸國。都因物產過賸。國家經濟大起恐慌。而發生了失業的問題。以致其政治家不知所措。頭昏腦漲。都爲解決其國家經濟問題而躊躇。我中國連年內戰未已。赤匪猖獗。今年又遭空前未有之大水災。而今復加以外患臨頭。國家前途茫茫。致國人莫知適從。因此全球根本動擾。社會凌亂萬狀。普世呈紛擾不安之勢。人心都爲之驚恐。

總之。這都是末世的兆頭。聖經預言早已道之。吾們餘民信徒。處今千鈞一髮的末世時代。正宜多多研究預言書的時候。因此今將討論末世景况的預言書——啓示錄但以理——的論文。從本期起。陸續刊登。使我基督徒讀了。都知現世必有之狀況。便遵主耶穌所言。『一有這些事。你們就挺身昂首。因爲你們得贖的日子近了。』

江西省會會正柳牧師。編輯的『查經講義』。共有四十題。可供慕道友查經之用。即初信皈主的信徒。藉以自行查經。亦大可增靈識。堅信心。故此從本期登第一題起。以後陸續登完。請閱者注意。



# 懷氏遺訓



## 努力的報償

『証言』卷九 第二十七章 懷愛倫遺著

『人……所建造的工程，若存得住，他就要得賞賜。』（哥林多前書三章十四節）到那忠僕聚集在上帝和羔羊的寶座四周之時，他們所要得的賞賜真是偉大的了。肉身的約翰見了上帝的威榮以後，就倒在地上像死人一樣，因為他受不住這種威榮。但是到上帝的子民得了不會壞的身體以後，他們就能『見他的真體』。他們必站在寶座面前，在愛子裏蒙接受，一切罪都被塗沒了，一切惡都有別人承當去了。那時他們就可以清清楚楚的看見上帝寶座的榮光。他們曾與基督同救世人，現在也可以與基督同分看見許多得救的人永遠頌讚上帝之樂。

我的弟兄、我的姊妹，我勸你們預備迎接乘雲而

來的基督。你們要天天丟開愛慕世俗的心，並且要從經驗上明白與基督為伴，究有何等意義。你們當預備審判日，以致基督來受眾信徒頌讚之時，你們也可平平安安的迎接他。到那日凡被救屬的人，必發出聖父聖子的榮光。天使也要彈着金琴，迎接王和他的戰利品——那些受羔羊之血洗淨潔白的人，凱旋的歌聲，洋溢在天庭之間，基督戰勝了。他帶他所救贖的人同入天庭，證明他的犧牲，他所受的苦不是徒然的。

主的復活和升天，是上帝的聖徒戰勝死亡的一個確證，也是顯明天國的門，是對凡在羔羊之血裏面洗潔自己品格之衣服的人開着的。耶穌升到天父面前，作人羣的代表，上帝必使凡映顯他的形像的人看



見並同得他的光榮。

寄居紅塵的天路之客，是有家鄉的。仁義正直的人，必有身穿義袍、頭戴榮冠、手執得勝的棕枝的一天。到那時，我們就會明白上帝所使我們受的煩惱，究有甚麼用意。到那時，我們所難懂的事，都可以了然了。到那時，那洪恩的神秘，必要公然顯明。我們現在以有限的腦經所見到的凌亂無次的景況，和不實驗的應許，就會變成天衣無縫的安排。到那時，我們纔會知道現在所受的最大的困難，無非是上帝無量的慈愛使然。到那時，我纔會感覺上帝是何等的看顧我們，如何的使凡事都互相效力，叫我們得益處。於是我們就可有說不出的快樂和充分的光榮，滿心歡喜了。

天上的空氣之中，沒有痛苦存在的餘地。在被贖之民的家裏，決沒有流淚，決沒有喪葬，決沒有縞素穿孝的表號。以賽亞三十三章廿四節說：『城內居民必不說我病了，其中居住的百姓，罪孽都赦免了。』那奔騰澎湃的喜樂之潮，必定長流不竭，愈久愈深。

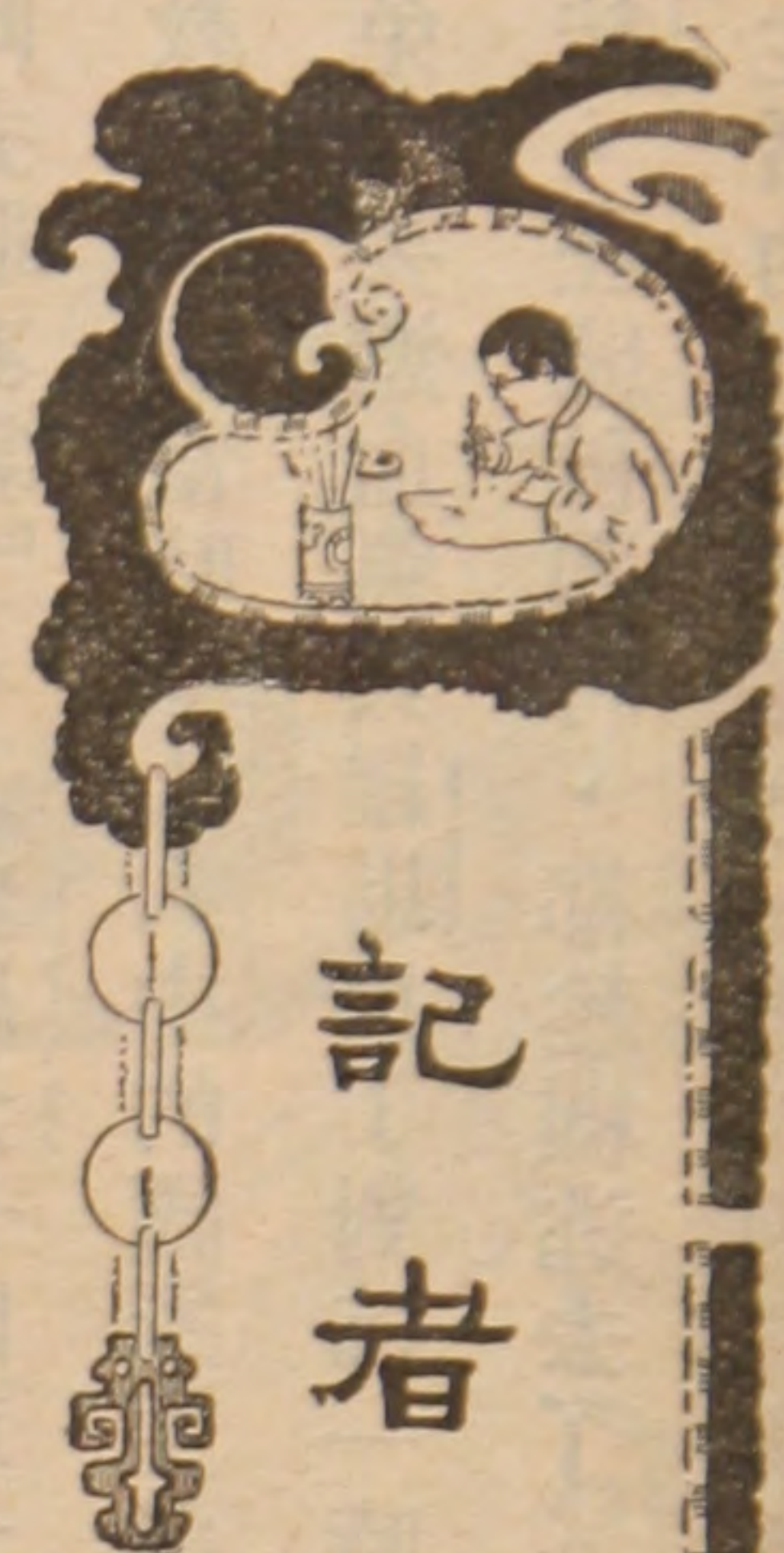
我們現在還在這世上庸碌紛擾的黑影之中，但願我們細想將來的幸福，我們應得以希望之心，來刺透一切烏雲，注視那為世人之罪而死的救主。他已為凡肯接待信服他的開了樂園之門，並且賜他們權柄作上帝的兒女。我們應把所遭的最大的苦難，視為有

益的教訓，足以教我們向前努力去得基督所要賜我們的恩獎。我們應多想到主快要來，讓這個希望激勵我們，愉悅我們的心靈。希伯來十章卅七節說：『因為還有一點點時候，那要來的就來，並不遲延。』主來的時候，看見誰是做醒的僕人，那人便有福了。

我們離家的路程一天一天的近了，愛我們甚至為我們死的主，已為我們造好了一個城。新耶路撒冷便是我們的安逸之所。在上帝的城中，必不會有憂傷和愁苦的嘆息，絕望的悲鳴，失戀的哀歌，永不會再入我們的耳鼓。我們征塵滿沾的衣裳，行將換成婚禮的禮服。大王的光榮，我們將親眼看見。凡生命在基督裏隱藏着的人，凡曾在這世上打過那信心的美仗的人，必在上帝的國中發出救贖者的光輝。

再過不久，我們就要親自會見我們永生之望所歸的主了。在他的面前，此生的一切艱難困痛，都不足道了。『所以你們不可丟棄勇敢的心，存這樣的心，必大得賞賜。你們必須忍耐，使你們行完了上帝的旨意，就可以得着所應許的。因為還有一點點時候，那要來的就來，並不遲延。』（希伯來十章卅五至卅七節）向上看，向上看，使你們的信心日日增添，讓這種相信的心引導你們走在那條窄路上——那條直通上帝的大城，達到那為被贖者而預備的光明偉（續三十五面）





## 記者留言

霹靂一聲，震醒了國人，奔走呼籲，救國聲浪普遍了全國，這乃起於九月十八日夜間日軍不顧法理而侵佔我國東三省事呢。按國際公例，我國對此暴行，唯有以武力為正當的防禦以外，別無第二條路走。如今全國民衆，大聲疾呼，促國內統一，團結一致，全國動員，對日宣戰，這聲浪天天震動吾人耳鼓。從血肉之體說來，這是愛國熱忱之所不免。可是我們基督徒，尤其是餘民信徒，處此國難臨頭的當兒，應如何立場呢？也要像國人之組義勇軍，騎馬荷槍，而備赴前敵麼？我說這萬作不得的。讀者，或要以此話，乃是在愛國的人的頭上澆涼水，說我不愛國，不知有國，請且慢講。現在記者在此要聲明一下，請注意，本題不是說民衆之不應愛國；所要討論的，乃是基督徒可否打仗。

要談基督徒不打仗的問題，必先認定基督徒在世界上的地位，聖經說：基督徒是『世上的鹽』『世上的光』這樣我們作基督徒的，對國家實負有光照國人，改變社會之責，期導國家於和平。或有人說，國難益亟，你尚倡和平，難道你要把國土

## 基督徒可否打仗？

葛肇謨

拱手送於敵人？這問題，却不是本題範圍內所應討論的。

要知戰爭是出於『自私』與『仇恨』四字。因此『天上就有了爭戰。』撒但在天上失敗，——自私與仇恨失敗——地上便作了他的爭戰的試驗場了。（啓示錄十二章七節十二節參雅各三章十四，五節）國際間的戰爭，也不過是撒但的工具，所以基督徒絕對的反對國際的仇恨和爭殺，——國內的爭殺，基督徒亦應反對——又怎能加入他們的漩渦，而同流合污為撒但的驅使呢！

『他從一本造出萬族的人，住在地上，』這經文證明了『四海之內皆兄弟也』。世界人類既是弟兄，列國即應互助如手足，怎麼可以爭戰殘殺呢？我們常說國內爭戰，如兄弟鬩牆；以基督徒立場，國際之爭戰，又何獨不然。所以基督徒在基督的指導之下，則絕沒有持槍前敵打仗之說。

或者你要說，我基督徒荷槍前線去殺仇敵，不是對基督徒，乃是對兇惡的兵士。這許你話有幾分是；但是請想你是基督徒，因愛你肉體的國而去打仗；可是倘彼方國內的基督徒，也



愛他的國，因之也就荷槍赴前敵；設若你與他相遇衝鋒時，你知道他是在基督名下的信徒，你倆要棄槍認罪於天父面前，彼此和好，還是盡力的殺死呢？第六誡說：『不可殺人。』耶穌說：『要愛人如己。』所以當一九一四年，世界大戰時，本會在歐洲有一些信徒，不願違背真理，就不應國家徵為兵丁的緣故，便嘗了鐵窗的風味；在美洲的本會信徒，都是堅持真理，實行遵從基督之訓言，所以美政府也就沒有強他們去當兵。

或者有人要問，基督徒不自衛麼？若不殺敵，敵將殺我，難道作基督徒，就該抱『不抵抗主義』而被敵殺死麼？讀者，若你詳細研究本季的學課，國難臨頭，自知如何辦法。我們都曉得基督在世時的背景，猶太國是在羅馬統治權下，當時也有許多猶太人想以武力恢復他們的國權，連門徒差不多也都有這樣思想，但基督却不曾有一次教訓門徒這樣做。可是在羅馬兵丁尚未圍困耶路撒冷前數十年，基督乃早已告訴信他的人要為那事祈禱準備逃難，說：『在猶太的，應當逃到山上』『在房上的』連『下來拏家裏的東西』都不可，『在田裏的，也不要回去取衣裳』。（參馬太廿四章十五到廿節）想基督所說的這教訓，使當時猶太人中的國家主義派，也是很難以領受的，不免也要憑血氣與羅馬兵丁對抗一時。但是那些聽信主話的基督徒，在城被圍時，都趁機逃去了。牛頓大主教說：『他們（住主話的）當中沒有一個人因耶路撒冷的被毀而死去。』如今在

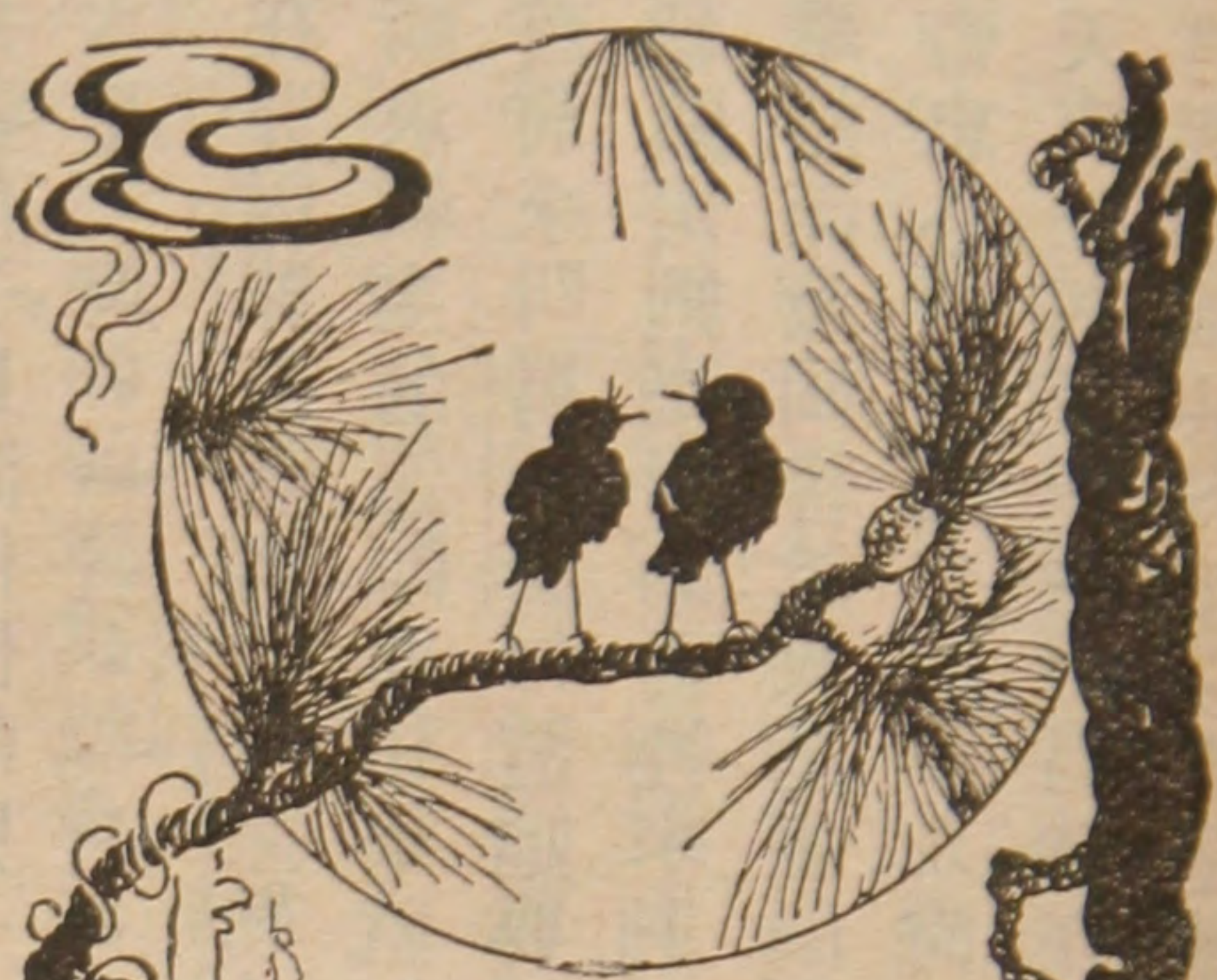
國難臨頭的時候，我引這段教訓來証基督徒不應打仗，在讀者之中，或有與我同此信仰的，但其中想這論調不合今日時勢而諷刺批評的，也在所不免。

這世上的戰雲定要一天多一天，因主曾預言說：世界末了『民要攻打民，國要攻打國，』『這些事是必須有的』。但基督博愛的精神並不因此減色，國際間之爭殺，也不會阻攔住基督博愛的，基督之犧牲原是為普世界而犧牲，基督的愛也就不限於國際了。若宗教帶了國家的色彩，則終不免走入巴比倫的歧途。因此基督徒的愛便超越國界，走向世界去。設若基督徒以國家觀念為主，終不免走在仇恨的路上，這樣必不能遵主的話『服事人』造福社會；並且也不能擔負主吩咐『往普天下去，傳福音給萬民聽』的使命；甚而言之，就是直接的阻攔了基督的真理。

本着聖經真理說基督徒不應打仗，固然我們承認是對的，我們底確也不願國家或國際間有戰事。設若一旦不幸中國與隣邦有了戰事，那麼我們就坐觀同胞戰線上死麼？不，我基督也有應盡的責任。蓋兩方戰爭，都需紅十字軍的，基督徒雖不應前敵打仗，但前敵充役紅十字軍，是也可以，且又不背主命『服事人』的話。總之，現在我國多事之秋，願我餘民信徒要恆切的祈禱，求主指示我們所應作的而去作，免背真理而入歧途，是禱。



# 論壇



## 啓示錄論文

從前上帝曾藉懷師母說：現今時代所要發生的事，在但以理和啓示錄書中，已詳確的預言到末世必有的景況，定要一一的應驗。我們如今既處在末世時代，就應當多研究這兩卷書。故此我們曾將本會從前的一位領袖赫格士論這兩卷書所載的事，譯成中文，由民國十六年三月十五號起，陸續登在本刊上。直到民國十八年二月十五號，因稿文不接濟中止了。今日我們實在處於『黑夜已深，白晝將近』的時候，世界愈形險惡，我們就越發要切心研究這兩卷書。所以從本期起，將啓示錄及但以理譯稿，續前登在本刊上。使各地信徒，得以明瞭現今世況。希冀個個早早預備完全，可以儆醒等候，迎接快要復臨的主耶穌基督，阿們。

(編者附識)

### 第十三章 大競爭

赫格士

上帝救贖計畫的目的，即是拯救罪人。原來創造天地，乃是主的喜樂。但等至萬物和他的律例相調和的時候，他才能享受這種快樂。主藉着他的先知隨時隨地盡人所能明白的把他的計畫宣佈出來。他是向每一時代重新啓示這個計畫。當每次顯明的時候，天上的天使就跪拜寶座面前讚美上帝，此乃因他們從新的方面得見上帝的品格。在伊甸園裏，上帝對我們聖潔的先祖顯明了他的愛。主本願此世界住滿了與上帝同性的屬靈的人，藉以愈顯明上帝的愛。(啓四：一一；賽五七：一五。)

衆天使就注意人類，而且奉命去看顧他們。從那時直至今日，我們在天地間不斷的往來，也沒有甚麼攔阻，能使這來往停止。天使每賜下福氣與人時，魔鬼就要使人不能得到，因此世界即成爲很大的戰場。有的是領受上帝生命的人，也有的是領受他仇敵之靈的人。從伊甸園的門口直至十字架，每一次獻祭，都預表救主的大犧牲。(創二八：一二；林前六一九，二〇；詩三四七，九一一，一二)

人的眼目，屢被罪惡弄瞎，使他們不得見獻祭之禮的總目的。上帝的子民，無論在埃及爲奴，或飄流於曠野，或享富貴，或遭敵擄掠，都有一個心神奮興的盼望，藉着屬靈的眼，以察驗屬靈的虔誠，並常指



望按所應許傷蛇頭的婦人後裔的出現。無論他們累次對於那要來的救主有何誤會的意念，他們仍然須要他，而且仰望他救他們。假冒的猶太人因為喪失獻祭的靈意，就另增許多的儀文。他們就仰望有一位大能的君，要救他們脫離羅馬人的管轄。預言所提及的那謙卑虛心的人，並非是他們所歡喜的。先知的預言不但描寫以賽亞的品格，也說明他要來的時候。撒但明白這一切的預言，且因預言的應許，他就戰戰兢兢的。人子出世臨近的時候，魔鬼即竭力的用一切的方法，叫世上的人被儀式禮文迷惑纏住了，以致心中不能再容納那謙卑的耶穌。雖然如此，上帝還不讓他生出過度的擾亂，因此平安的君生在伯利恆馬槽中的時候，全世界就平安了。（啓一三：八；創三一五；徒一：六；路二：八一—一二。）

因為有許多跟從主的人，失去聖靈的能力，那罪惡的勢力幾普遍全地。雖然如此，那連絡天地的鏈子，並未曾截斷。否則，那大有榮耀的羅馬，或大能的撒但，都不保守地球，免於毀壞。在耶路撒冷聖殿裏祭壇旁邊有祭司撒迦利亞在那裏服務，他和妻以利沙伯常祈求上帝兒子的降臨。耶和華側耳而聽，就應允了他們的呼籲。他使那老邁祭司夫妻有子，且派他們的兒子為彌賽亞的先鋒。（羅九：二九；路一：五、六，一三，一七。）

在那因罪而著名的拿撒勒城有一童女居住。她的心每日傾向上帝，祈求救主的速臨。耶和華就側耳而聽，應允她的禱告。加伯列從上帝面前來叫馬利亞知道她要作上帝兒子的母親。她回答天使的時候，就顯出她堅固的靈性來。上帝所託於她的工作，雖然有困苦凌辱的事，然而還回答說：我是主的使女。她與約翰的父母就有了三個向上帝忠心的人。還有許多人，尚未彰顯。那謙卑的牧人，牧羊的時候，聽見天使在基督降生時唱詩。在東方有波斯，該國因有考察預言的

當嬰孩被獻於聖殿的那日，那位被聖靈充滿的老西緬就承認那嬰孩乃世人的救主。住在聖殿裏的老婦婦亞拿是上帝的先知，她晝夜求主應驗她的應許。當她看見那嬰孩的時候，就稱讚上帝。將孩子的事，對一切盼望耶路撒冷得救贖的人講說。因她的見證，誠心等候彌賽亞的人，就加增了。世人雖然處在黑暗中，但這些人仍切望救贖主降臨。（路二：二六—三八。）

世上一切忠心於永生上帝教會的人數雖然不多，却是為上帝所重視的。在啓示錄第十二章所提的，『有一個婦人，身披日頭，脚踏月亮，頭戴十二星的冠冕，』即預表上帝的教會，因為此是表明舊世紀，就是用表號和影像的世紀，至此已經完畢，所以有月亮在此婦人的脚下。那返光的世紀過去，榮耀的新日已經出現了，而且月亮的光如今若與太陽相較，即殊顯黑暗。聖所崇事中的表號和禮節，原為實事的影像，如今也作廢了。因為那嬰孩生的時候，影像即與實體相會了。自伊甸園至十字架中間一切的獻祭，都預表基督的犧牲，並表演永遠的福音。每次有罪人在那無辜之羊的頭上認罪的時候，他即見那真實的獻祭，而且從格挖利地的犧牲發光照亮他的心。福音的意義，均包括於聖所的崇事中。教會即以福音為基礎，而在其上興工建設，並且這基礎並非光滑易動的，乃是堅固穩妥的。從前聖所裏的崇事，至今為一切願意研究的人，仍富有一切的教訓。那光輝雖不能與正午的日光相較，但仍為一切尋求真理的人，頗有探索的價值。（來九：八—一一；弗二：二〇，二一。）

教會的頭上有十二個星，是代表教會中的十二個使徒，與在耶路撒冷的基石上有十二使徒的名字一樣。（啓一二：一。）

跟從基督的人，特引起了天上的注意。日期滿了，當上帝兒子即脫去他的榮耀披上與人類相同的肉身的時候，此種注意就更顯熱烈。基督成為一個軟弱的嬰孩，而進入魔鬼的領域中，好顯出真理與



仁愛的能力（啟一：二；二；路四：六。）

天上又現出異像來，就是撒但利用在世掌統治權的國度，以作成他的工。那國就是有該撒亞古士督為皇帝的羅馬帝國。啟示錄十二章第九節說明大紅龍就是魔鬼，但我們知道那七頭十角乃是代表魔鬼所居住的羅馬國。那國被多神教轄制的時候，即將救主釘在十字架上。在那多神教變化為羅馬教之後，經一二六〇年之久苦待上帝的教會（啟一：二；二；路一：一；弗一：二一。）

當基督第一次降臨的時候，羅馬國已經統轄沿地中海各地和猶太人家鄉的帕勒斯聽。希律之為王，乃特得皇帝的許可。所以欲維持他的位置，必須每年納貢給希律王。在第一個遺囑上已明定安提帕為他的繼承者；在第二個遺囑上，却復稱當歸於亞基老。百姓先歡迎亞基老繼位，然後更起而叛逆之。所以二人同時到羅馬把誰當繼承的事呈交該撒判定。皇帝並未決定立甚麼人，仍是命亞基老回猶太作王，並應許他若治理得法，即以王的實權賜給他。但因為他作為的關係，所以就沒有得着這榮耀的冠冕。當救主未出世前七五〇年，以賽亞說：這孩子還不曉得棄惡擇善之先，你所憎惡的那二王之地，必致見棄。當希律去世時，猶太國有公會和祭司協理國事。但在這二王見棄的時候，那大龍藉着羅馬，將星宿的三分之一摔在地上。但這話不僅在耶路撒冷的事上應驗，並且魔鬼從天上墜落的時候，也有三分之一的天使因和他懷着相同的意念，就同被摔下。這也是應驗那預言的話（約五：三九；太二：二二；賽七：一六；啟一：二四。）

因為撒但知道主降生的時候，他就預先立志在他產生後殺害他。馬太福音和耶利米的預言書，都提到希律王的命令而說明他如何將伯利恆境內的一切嬰孩殺了。幸有大隊天使保護嬰孩，躲避那盛怒之王的寶劍。基督在世時，魔鬼曾屢次設法謀害他。因此法不成功，就派使者窺伺他，叫他以肉體的軟弱而跌倒。但他能利用屬神的

能力以自衛。（耶三一：一五；一六；路四：二九；太二：一六——一八。）

「因有一嬰孩為我們而生，有一子賜給我們。政權必担在他的肩頭上。他名稱為奇妙，策士，全能的神，永在的父，和平的君。」雅各未死之先論猶大說：「圭必不離猶大，杖必不離他兩腳之間，直等細羅來到，萬民都必歸順。」基督的出世就應驗了這話。耶和華天父指着他說：「上帝阿，你的寶座是永永遠遠的，你的國權是正直的。」上帝將權賜給他兒子用鐵杖管轄列國。說：「我已經立我的君在錫安我的聖山上了。受膏者說，我要傳聖旨。耶和華曾對我說，你是我的兒子，我今日生你。你求我，我就將列國賜你為基業，將地極賜你為田產。你必用鐵杖打破他們。」（賽九：六；創四九：一〇；來一：八；詩二六：一九。）

救主活在人間約三十三年，由幼童而成丁，都為人作了很好的榜樣，顯出與上帝聯合的人，所當行的事。雖被釘於十字架，但終勝過死亡。撒但禁錮他在坟墓裏的時候，他以為將要得勝，實則是他永遠失敗的兆頭。基督掙斷墳墓繩索的時候，天上的天使就看見了死亡的失敗。他們就歡呼如雷，隨即那婦人的孩子被提到上帝寶座那裏去了。此時天上又發出讚美的聲音，因為罪惡可怕的性質，雖已彰顯了，但救主却勝過他。（來二：九；詩一四九：五——九；彼前二：二一；徒二：二四；啟一：二；五。）

這次的異象，不過現出幾件偉大的事。先有太陽的初昇，隨即約在此後的五百年並未提及第二件，即提及羅馬教壓制逼迫那婦人，叫他在曠野隱藏至一千二百六十年之久。最後即提及餘民的教會，披戴着如日頭的榮耀。從那模範聖所發光如月的時期，直至救恩凱旋的日子，只有三件大事：第一即生命的君被賜下來；第二救主被踐踏於惡魔的脚下；第三基督召集了一小羣人，而且這羣人因遵守上帝的誠命，保守他生命的光，又大觸動那大龍的忿怒。（來一二：二；啟一二：六；賽一四：一三，一四；路一〇：一八。）



這次的預言，已將魔鬼一切的歷史完全顯在先知面前。此即魔鬼利用羅馬苦待基督。那天的爭戰，是在創世以前有的。天父與基督立約的時候，遮蔽約櫃的嚙啞路錫甫，因未能參加那議會，即發生嫉妒。他雖然站在上帝面前，返照寶座的榮光，他還是懷着嫉恨。這是第一次將天上和諧的聲音擾亂了。跟從路錫甫的天使，也因此而加多了。上帝雖盡他的慈愛，仍不能感悟撒但的時候，就逐出他的使者。出離天國，到這個世上來。倘若上帝按公平待他，即當治死他。但天父是大有憐憫和恩典的，所以就使魔鬼有機會可試驗上帝政府所根據的公理。寶座上的虹，就是上帝憐憫的證據。但魔鬼指摘上帝的政府是出於武斷的，這樣競爭即開始了。魔鬼說他若有機會即可建設一個永遠無壓制的政府，上帝也就讓他在這世界上試驗他的公理。上帝的政府是根據他忍耐的律法，因主確知此種律法是常存的。雖然也知道此種試驗必連累殺害了他的獨生子，但他仍然使魔鬼有這樣的機會。（啓一二七—九；結二八一—四；伯一六—一一）

當那時候撒但利用世上的政府，成就他的工。天使和別世界的人就更加注意這個世界。按天上的政策，各世界的代表要在天上的門外開會議，照樣在亞當離開伊甸園之後，世人就把他們的祭品送到樂園門外獻上。神子聚集在天門的時候，撒但也來到他們當中，他本來是上帝所創造的兒了，而且因為他霸佔世界的權柄，他就以為應當赴那會議為世界的代表。在那屬天上的聚會中，有那控告弟兄的事。你若欲知撒但如何批評天上的政府，便要研究約伯和約書亞的傳記，天使們屢次聽見控告世人的事，並且基督在世上為人的時候，天使看見魔鬼圖謀害他，他們也看見猶太官長的嫉妒和羅馬人的暴行。基督臨近十字架的時候，看見天使的苦楚，幾乎與他們的主相等。（請參約伯一：七；撒迦利亞三：一—三。）

基督臨終的前幾天，坐在聖殿院子裏的時候，就嘆息說：『現在

這世界受審判，這世界的王要被趕出去。』（約翰一二：三一。）十字架就永遠定準了撒但的命運。基督又說：『我若從地上被舉起來，就要吸引萬人來歸我。』（約翰一二：三二。）黑暗遮蓋了格控利的地，但信心的眼睛能參透那黑雲。而且那黑暗的時期，就是基督得勝的時期。十字架就是顯出基督的愛心，和撒但的私心。基督一生的目的，是要安慰祝福人。撒但殺他的時候，就顯出他如何恨惡上帝，也要叫人知道他的目的是要推翻上帝的寶座，毀滅那表現上帝之愛的主。（參看馬太二七：四五。）

臨死的人子，因他深切的疼痛就喊叫說：『成了。』天使一聽見就發出凱旋的呼聲，直達基督的耳鼓，叫他知道撒但的國，終於要滅亡。基督的名字，要宣佈於全宇宙。『我聽見在天上有大聲音說，我上帝的救恩能力，國度，並他基督的權柄，現在都來到了。因為那在我們上帝面前晝夜控告我們弟兄的，已經被摔下去了。』（啓一二一〇）人若不看見十字架奇妙的凱旋，就不能知道基督一生的目的。基督撇棄他的權柄和能力，獨自踰酒醱在十字架上，把一切所撇棄的都挽回來了。（參看馬可一五：三四；詩篇八五：一一。）

因為基督的生活，人就與天使聯合了。叫他們稱我們為弟兄。『弟兄勝過他是因羔羊的血，和自己所見證的道。』他們愛基督以致願意為他犧牲自己的性命。站在那被封之坟墓外的門戶，大覺失望，但天上的天使，因知道永生的能力，又因明白上帝的兒子總要除滅撒但，就唱出哈利路亞。從那時起，這世界的王，不能赴他們的會議。那控告弟兄的，再不能進到他們面前。『所以諸天和住在其中的，你們都快樂罷。』（參看啓一二：一一，一二。）

基督釘死的時候，有這事情，他復活的時候天上都有快樂。但世上的人未曾脫離魔鬼的引誘，他被摔到地上的時候，就用加倍的力量推翻真理，攔阻一切跟從人子的人。而且藉着地上的政府，他就想



要完成他的目的，但到底却要失敗。他看見這樣情形的時候，就用狡猾代替反對福音的光輝，溶化了異端的教會。但還有假基督徒接受異教的原理，佩戴基督教的外貌。這樣就經過了別加摩和推雅推喇的教會。並且第四印的經驗。『只是地與海有禍了，因為魔鬼知道自己的時候不多，就氣忿忿的下到你們那裏去了。龍見自己被摔在地上，就逼迫那生男孩子的婦人。』（啓一二：一二，一三；）羅馬教在主後五三八年間設立，也是一二六〇年剩下的。這就是啓示錄一二章六節的二三〇〇日和啓示錄一二章一四節的一載二載半載。在這時間之內，啓示錄十一章的兩個見證人，穿着毛衣傳道；這時期也稱爲黑暗時代。經這長久的黑夜有人藏在山寨中，保守上帝的道。龍從口中吐出假道，罪惡和逼迫如同洪水，要淹沒真理。在東邊這洪水也稱爲無底坑內出來的煙，即回教在西邊就是羅馬教。（啓一二：一三一—一五，馬可七：七—九；徒二〇：二九，三〇。）

究竟世界是被罪惡累了。因此上帝就攔阻那壓迫人的。他也設立反對天主教的掌權者。這等人就維持宗教改革運動，保護被拿住的人。赴德國斯拜爾城之會議的諸候，和哈蘭國的韋廉君，以及那時在英國作王的，就幫助受逼迫的人。地也幫助那婦人，因此那時受逼迫的人，就逃到美洲去了。（啓一二：一六，詩六八六〇，一一，一二）

宗教改革運動還沒有停止，上帝把傳基督末世福音的責任託

# 福 音 的 豐 富

豐富二字的講解，就是豐豐滿滿，富富裕裕，取之不盡，用之不竭，其數不可勝記，其量不可勝容之意。豐富的福音，就是說福音的能力，豐富無窮，無論有任何大的罪惡，福音能救贖，甚麼難醫的心病，瘴弊，福音能助你醫治剷除，甚至於定了死罪的囚犯，無惡不作的罪魁，只

付西歐和北美的人。啓示錄第十章的天使，有信息傳給餘民的教會。並在第十四章，就說明龍所恨惡之婦人之末後的工作。太陽清潔有能力的輝光，是代表使徒世代的教會。餘民的教會，有兩種特點：第一他們遵守主的誠命，這誠命就是天上寶座的根基。魔鬼視爲壓迫人的律法，在這律法中有那獸像要毀滅的印記。但這印記在末後的教會中，要恢復起來。第二在餘民的教會中，有基督的見證，就是預言的恩賜。末日臨近的時候，魔鬼的忿怒要增添，他的欺騙要更加狡猾。在末了他要假裝人子像光明的天使降臨。在那時他要對一切守誠命有基督見證的人，大發怒氣。這兩種特點，是把那蒙上帝喜悅和不蒙他喜悅的人分別出來。（啓一〇：二三；一二：一七；一九：一〇；結二〇：二〇；帖後二：九，一〇。）

得着基督啟示的約翰奉命接受基督的見證，加在約翰和但以理書的預言上。雖然長久沒有看見，但在餘民的教會中，有預言的恩賜出現了。上帝的律法，雖然被人廢棄了好久，但餘民的教會再要遵守他的律法。（啓一〇：八，九。）

不拘撒但的忿怒是如何的大，基督要保守他的子民。一直到底。啓示錄書證明餘民的教會已經在世界上，而且所賸的日期很短。（耶利米哀歌二：九，三：三一—三三。）

山 王德峻  
東

要悔改信了福音，就能得醫治有永生。一人信之，一人得享其永生，千萬人信之，千萬人得免其罪過，不分種族國界，不分男女老少。由此觀之，福音豈不是豐富嗎？茲將福音豐富的能力，略分述之。

（一）福音能贖有形的罪惡。保羅曾說：『福音不但赦免衆罪，』



且能赦免至大的罪。』比方拜偶像是違背上帝的誠命，其罪必死。姦淫和一切淫亂之事，不僅違天法，就國法而論，亦為違法敗俗，一個罪囚，傷德不仁的一種毒賊，更如貪心、偷盜、醉酒、辱罵、勒索等等最大無比的罪惡。保羅說：『你們中間從前有人是這樣，但如今你們奉耶穌基督的名，並藉着我們上帝的靈，已經洗淨，成聖稱義了。』（林前六章十一節參同章九節十節）

（二）福音能洗除內心污穢 保羅說：『你們的罪已經洗淨，成聖稱義了。』這洗淨二字，是說不但洗淨有形的罪，更改良人的內心。國家的律法能管轄人的行為，不能防止人的內心，有形易見，內心難測，所以只能禁止人的惡行，不能防範人的邪念。鑒察人心的只有一位，就是真神上帝，他是造人的主，曉得人的心腑。他有權柄管理人的生命氣息，也有權柄禁止人的惡念，所以人只要在心內一轉念，神早已知了。有一次耶穌說：『只是我告訴你們，凡看見婦女就動淫念的，這人心裏已經與他犯姦淫了。』（太五章廿八節）『到了晚上，耶穌和十二個門徒坐席，正喫的時候，耶穌說，我實在告訴你們，你們中間有一個人要賣我了。他們就很憂愁，一個一個的問他說，主是我麼？耶穌回答說，同我蘸手在盤子裏的，就是他賣我。』（太廿六章廿至廿三節）門徒每人都向主請問說：『主是我麼？』但主都以否表示，猶大看了這種情形，以為主不一定知道，或是主自己的思想推測，不敢說他一定十分知道，若是不照樣向主去問，又恐怕門徒們看出來，於是就放着胆而問，好混過去，免得被別人察覺。但猶大在內心戰兢寒跳，而外面強裝鎮靜，向主問的時候說：『拉比，是我麼？』這個時候在猶大心裏正望主回答他和回答別的門徒一樣，眼不轉睛的望着主的嘴，但主不緊不慢亦不遲延的說：『你說的是。』諸位這『你說的是』這四個字的決斷，不是常人可說的。若不是創造天地萬物的主，沒有人能說這話，而比我們不能承認主是鑒察人心不可欺瞞

的。所以福音是醫內心毛病的良藥，探窺人心的明鏡。信福音的人，不但惡事不作，就是連邪念也就不當起了。

（三）福音能醫治肉身一切疾病 『拿撒勒人耶穌……周遊四方行善事，醫好凡被魔鬼壓制的人，因為上帝與他同在。』（徒十章卅八節）因為主耶穌治病的方法與世上的衆醫不同，他不用各種藥品或醫療器具，福音治病，只要有信就夠了。世上醫生各有專科，內科醫生只能醫治內科疾病，外科醫生只能醫治外科病症，就是牙科、眼科、各司專職。福音醫病，不分內外兩科，潔淨了長大痲瘋（太八章一至四節）醫彼得岳母之熱病（太八章十四節）趕鬼（太八章廿八至三十二節）治癱子（太九章六至七節）治血漏、瞎子、啞吧（太九章十八至三十四節）醫耳聾舌結的（可七章三十一至三十七節）又醫好三十八年癩腿的，並血氣枯乾的（約五章三至九節）除了福音的力能以外，還有誰能有如此豐富醫科的學識醫治這些病症呢？

（四）福音能使知禮達義 福音不但有能力醫病，趕鬼，就是世上淆亂的倫常，非父、逆子、否兄、否弟，若賴基督耶穌也可恢復他當然的秩序。父子間可以慈孝，夫婦間可以和睦，兄弟間可以友恭，這等效驗，是靠賴甚麼，也是靠賴基督福音去正之全之。保羅在以弗所五章廿四至廿五節，教訓人說：『夫妻當相親相愛。』以弗所六章一至二節，告訴作兒女要孝敬父母。以弗所六章三節，望為親的須善待兒女，以規教之。又如主僕之間，也有使彼此相助共相為利的力量，就是主僕均信仰耶穌，同心同德，靠賴耶穌，彼此互相資助。在以弗所六章五至九節說：『你們作僕人的，要懼怕戰兢，用誠實的心聽從你們肉身的主任人，好像聽從基督一般。不要只在眼前事奉，像是討人喜歡的。要像基督的僕人，從心裏遵行上帝的旨意，甘心事奉，好像服事主，不像服事人……你們作主任人的，待僕人也是一理，不要威嚇他們，因為知



道他們和你們同有一位主在天上，他並不偏待人。」這樣的教訓多麼熱烈透切，感動主僕的心田。福音對於交際亦叫人彼此有相教相愛寬待的交情。

(五)福音的寬廣長存。在基督未降生以前，就有先知屢次預言救主降生，自始祖犯罪以後，就有此等應許，雖耳未得聞，眼未得見，然因信心相信基督的已不乏人了。就是自主降生起，到如今業已一九三〇餘年了，福音傳遍了一三九個國度，三九四種方言民族。請細心一想，在這一千九百三十多年中間，一三九個國度，三九四種方言民族之內，相信基督福音的也不知有幾千萬。但在這多少千萬不同的時代，國度，方言民族的人民中，殺人者有之，偷盜者有之，拜偶像，奸淫，醉酒，貪婪，勒索等等滔天的罪惡亦有之，但這罪像硃紅丹顏千萬

人民，只要悔改認罪，便藉着福音已經洗得潔白如雪了。(賽一章十八節)

看了以上的論述，足知福音是豐富的毫無疑義了；但當不及萬一。從前使徒是這樣相信，保羅更是十二分的不疑，可斷言。凡相信上帝的兒子是救主的基督徒，沒有一位不是如此確切仰望相信。諸位主裏同志們啊，既然相信，就當犧牲一切，或精神智力，或時光錢財，奮不顧生的傳揚這大有能力最豐富的福音給萬民聽，切莫想信的多，將你的福氣奪了去。天國的座位滿了，把你丟下，要知福音是廣的，天國是大的，有許多住處。(約十四章一至三節)你願你的冠冕光明榮耀麼，你覺着自己有缺欠天國的資格考不上麼，就是努力傳福音的豐富多多救人，努力吧，努力吧。

## 耶穌基督在世不講一至四條誠命之原理何在

山東萊陽 曲雲亭

基督教所以能馳行天下之原理，是以上帝的愛為本。她的『能力』是以上帝的聖靈為基礎。說明上帝之愛和他的能力之書，就是『聖經』。這部書的重要和神聖，是每一位信徒所知道，也是每位基督徒所深信的。其原因是因有永生之道，并見證神子耶穌基督之故。(約翰五章卅九節)

故此耶穌的言行錄——四福音是信徒所看為最重要的，也是每位信徒最喜歡攜帶誦讀的。因此一切的神規，信條，皆以耶穌之言行錄為中心了。

這一種說法，實在不錯，能包括了全部聖經的奧秘，若能真正的實行，就足以表顯上帝了。但是有一班人眼光太狹窄，只知實行耶穌之言行錄所記載的訓誨，不知察驗實行神的真理，故此就有主後五百三十八年至一千七百九十八年的宗教黑暗和今日盲從的謬解。

以為耶穌在世上時，沒有常說到一至四條誠命——就是律法之頭四條誠命——就以爲不必守。所以主後三百廿一年就有君士坦丁改了神的安息日為瞻禮日——即今日之禮拜日。刪去上帝十誡中的第三條——不可敬拜偶像——而拜聖母馬利亞和聖使徒之像及骨頭。教皇大貴勾利因耶穌之言行錄中，沒言明前四條，就自稱是第二位上帝。一千三百多年，邦尼斯第八作了三層冠，以表明代替上帝之記號……這些事，信徒們大概都十分曉得，不用我再來述說。但是如今有許多的信徒，還抱着此種謬點，以為真理的目標，看四福音上沒有明提到的就不必守，沒有提說前四條神法，就以爲前四條不要緊……這一種眼光，實在太窄而不正確。有這等眼光的人，我們也不要怪他，是因他們不明白，若明白了，他們就立刻聽神的呼召，脫離一切的錯誤，而來到上帝的台前，作一個聽命的兒女，如同我們回



轉一樣。今日我要把耶穌在世為何不講論一至四條誠命的原理，略述一下。願上帝的靈與諸位讀者同在，使我們能夠明瞭耶穌不提說一至四條的原因，並不是耶穌不叫我們看重牠啊。

我國孔子說：『欲求木之長者，必先固其根本，欲流之遠者，必先疏其泉源。』照樣欲知道耶穌在世不講頭四條神誠者，亦必須要先查明白當時代之背境。今將當時的背境和耶穌不講的原理，分列述之。

(一) 猶太人的宗教無需他再申明前四條律法。當時的猶太人，皆自稱為上帝之朋友，亞伯拉罕之子孫為榮，并深明信神之道和儀式，而盡力去實行，無人敢違犯前四條敬神之誠，因違者必被治死。

(二) 歷代諸先見，拉比之訓誨，使他們不能忘記遵守前四條誠命。自從他們祖宗——以色列民——在埃及忘了神法以後，上帝就差摩西引領他們出來，并在西乃山，上帝親自向他們顯現，用指頭寫了十條約法，又叫他們造了聖幕，以免忘掉上帝，又有摩西五經和歷代之士師先知的引導，指摘，直到耶穌降生之世代，他們並沒有忘記神的前四條律法。

(三) 猶太人之經驗，使他們永遠不能忘記前四條拜神之誠命。公元前七百二十二年，他們輕看了上帝的律法，去拜金牛，巴利摩，洛亞舍他路……等像，不守上帝的聖安息日，忘了上帝之恩惠……聖上帝就向他們大發烈怒，使他們的國家一大半——以色列人——被擄到亞述去了……只是他們并不知悔改，認識上帝，仍行他『姐姐以色列所行的那些惡事』……上帝就不顧恤他們，使他們全然被擄到異邦巴比倫國七十年之久。（公元六百零六年主五百三十六年）他們返國以來，直到今日的猶太人，還是儼守前四條敬神之法，一點也不敢懈怠，何況在早一千九百三十多年之時候呢？

(四) 猶太人當時之景况，使耶穌不必再申明前四條誠命。當

耶穌傳道的時代，猶太人都儼守前四條誠命，他們的文士法利賽人——儼守律法派——為要叫百姓謹守律法，免得人得罪上帝之故，就私自在摩西五經和先知書以外設立了有千多條的儀文的律法，這是四福音上也可以察明的啊。（太十五章二節九節）

(五) 耶穌是『看病下藥』，并不是隨便亂說。耶穌到世界上來的目的地，是叫人『完全像天父上帝完全一樣』，『上帝就是愛』，乃是愛人，愛神，并不是但叫人死守敬上帝的律法，只要叫人守十誠的前四條就夠了，乃是叫人守十條全律法，就是『愛神愛人』……主耶穌說：『我來不是廢掉律法和先知，乃是要成全……天地都廢去，律法的一點一畫，也不能廢去，都要成全……』（約壹書四章八節太五章七十八節）耶穌見世人（猶太人）『只知盡心，盡性，盡意愛主上帝』，却忘了『愛人如己』，後六條神法，故此當時他就教訓人『愛人如己』的使命為最多了。

現在有許多名為基督徒的說：『主沒有說明叫人守的，就不要守。』又說：『主已改了第七日的安息日為第一日的復活日——即今日的禮拜日——』如此說，如此行的人，我不知道他的信仰從何而來。如今又有人疑惑聖經，起來刪改神的聖經說：『聖經有許多不合進化論，不合科學的，不如把牠刪去，成一小本聖經，或四福音就夠了。』諸君你們大概也常聽見這等人的言論，他們是教會工人，是牧師，說此話的，不是『非基督教』徒，乃是自稱為上帝選民，真正基督徒的，并自以為是改正教的新腦筋之人物啊。他們的心意很不錯，是要把福音快快傳遍天下，學雅各的方法，想自己的力量，成就上帝的計畫，要使基督的天國成就在這邪惡的世界上，如君士坦丁改安息為禮拜日目的，是得禮拜太陽神的人，信真神一樣。豈知是大錯而特錯了，他不但沒有引導他們，反倒養成教會黑暗之時代，有一千二百六十年之久，有巴比倫之別稱。現在呢，他們又要學他了。諸位你我當如



何呢。也要隨從他們的道路，而改神法嗎……你我到底當如何呢。

要知聖經是不能刪改的。十條誡命是不能廢的。耶穌說：『所以無論何人廢掉這誡命中最小的一條，又教訓人這樣作，他在天國要稱爲最小的。』——天國沒有他的份。——『這書上的預言若有人刪去甚麼，上帝必從這書上（聖經上）所寫的生命樹和聖城，刪去他的分。』（太五章十九節廿二章十九節）因此我們不能隨從他們，不靜聽上帝呼召，上帝不是時時召呼我們嗎。『我的子民哪，你要從那城裏出來，（從那教會裏出來）免得你與他一同有罪，受他所受的災殃。』（示十八章四節）你沒有聽見嗎。你對上帝的十誡有疑惑嗎。或是不信聖經完全出於上帝默示的呢。你或是信人的法子比上帝的計畫還比此好呢。諸位，我們要想『進入永生就當遵守誡命。』否則是不行的啊。此種道理你不清楚嗎。但願主耶穌基督的恩惠，上帝的慈愛，聖靈的感動，常與我們同在，使我們能夠得着從上頭來的智慧能力，而明白他的旨意，而後能行上帝所喜悅的事，阿們。

## 『這天國的福音……對萬民作見證』

安得烈醫士講  
葛肇謬筆記

馬可十六章十五節說：『你們往普天下去，傳福音給萬民聽。』這是傳福音之始。啟示錄十四章六節道：『我又看見另有一位天使飛在空中，有永遠的福音要傳給住在地上的人，就是各國，各族，各方，各民……』這是末後的命令。福音工作要完結時，便有了這樣的吩咐：『要福音傳到各地，使人人聽聞。傳福音的結果，在啟示錄七章九節說：『此後，我觀看，見有許多人，沒有人能數過來，是從各國，各族，各方各民來的……』從此可知將有許多人，由全球各地升入天國的。

從前面的證明，西藏人當然也有聽信福音升入天國的可能，所以我們遵主的吩咐，向藏人傳福音也有十餘年了。我們向西藏宣傳末世警告的機關，就是設在川邊的打箭爐（今之西康省省城）西藏多商人，常由西藏拉薩到內地（川邊）營商，販運羊毛茶葉，來往必經打箭爐，這就是我們向藏人傳福音的好機會。

西藏地廣人稀，因近帕米爾高原，全境層巒疊嶂，峻峭拔天。地勢隆峻，高出海面一萬三千餘尺。南有二萬一千餘尺的希馬拉雅山與印度爲界。因其地勢與內地不同，所以他們衣食住也因而異出產豐富。五穀以麥爲大宗。因天氣寒冷，菜蔬少，多吃牛羊肉。動物則產

牛，羊，豬。他們的牛不是黃牛，乃是毛牛，高而力大，毛長尺餘，以防嚴寒，而保其體溫。其地無水牛，因牠無長毛不能耐寒也。

他們食住多吃牛肉，羊豬肉也吃，他們很喜歡喝茶的（由四川去的），喝的時候，放上些牛油。他們吃麵也不像內地人吃法，不過將麵用熱水調和起來，如同漿糊一般的吃。他們穿的衣服，是帶毛的皮衣，毛向內，服裝長而肥大，以帶束腰，白天爲衣服，夜間則爲鋪蓋。衣服胸間放鬆一些，可以帶小孩，或放小羊其中。晚間帶一解，山上冷地，即可躺臥睡眠。他們的麵盆等件，常放在衣袋中。晨起喝點茶即走。他們將茶葉放鍋內煮的很濃，放上黃牛油即喝。我們平常是喝不來的。

西藏人分商，農，牧，僧四民。每家必須有一人去攻佛爲僧，正如保羅對雅典人所說的：『凡事很敬畏鬼神。』西藏人也是如此，凡事都要請僧，凡事要誦經。有錢的人，隔日便請僧誦經，富者多請，喪者，喜事，或要預防險事臨到，都是請僧誦經。可說西藏人都是誦經事敬鬼神的。此事對宗教宣真理大有保障，每對他們說起靈性的問題，他們都是回答說，我們每家都有專人在廟中辦理關於靈性的事。但也有些人樂意聽信福音，喇嘛也有。



藏地無城，只有街市，因房子散漫之故。人稀少，分散各地。和尚多趕鬼，怕打仗。他們因怕鬼，常赴大會，服裝奇異，形形色色。有時把牛宰殺，將牠的血帶到一處，塗在鬼身上，用火焚燒，以此為驅除鬼之計。和尚兩手將長三尺之刀，使結成一團之把戲，云鬼便在其身，藉以惑人。拉薩城，是藏人的都會，喇嘛恐失掉他的權柄，便不許外人進去。但上帝的道是必須進去的。在牠的東邊（即西康省）是華人官吏管轄之地，我們可以進去宣傳福音。居西康省內之藏人，較居拉薩的尤多，打箭爐便屬西康省。

我們在打箭爐的工作，有醫院，有印刷機。我們已有自己印成的

藏文勸世文。在由藏至打箭爐的商人中分散了有數萬份的藏文勸世文。藏人多有長大痲瘋病，因他們常吃生牛肉，以致他們腹內生多樣的病，所以他們常到打箭爐，我們醫院治病。有的胸病，眼病，腰疼



此即初受浸的兩位藏人信徒

痛等病，年年因這種病死的頗多。因着他們來治病，又是我們向他們傳福音的良好機會。這幾年內在肉體方面救了不少的人。在此地傳道很是艱難的，有別的教會，曾在靠印度邊界上，傳了幾十年的道，然而信的寥寥。即在打箭爐也有禮拜會，聞聽傳了十二年的工夫，只為一人受洗。天主教在此，雖曾有多人受洗，但不過是華人。

去年有兩位藏人，一在本會醫院中服務，一在本會學校讀書。這二人與其餘藏人並無分別，也是吃煙喝酒，有時酒醉，睡在街上。初來時他們沒有戒煙酒，但後來漸漸的丟去他們原來的迷信。有一位由貴州來的陳先生常勸他們二人誦讀聖經。有一天安息日，他們出去

途中遇和尚，便跪下求其祝福，陳君大不喜悅，想也不再勸他們，但後來仍盡力勸之。今春我們離開那裏的時候，這兩位藏人也會禱告耶穌了。這是還是我們第一次聽藏人禱告哩。我們離那裏往重慶時，在路上常為其禱告，在離打箭爐不久，有一位到內地去因病而死了。我由重慶偕巴師母去打箭爐，盼望其餘的一位能受浸。飯主上帝應允我們的禱告，在打箭爐竟有兩位藏人受浸。



打箭爐兩位藏人受浸

由重慶至打箭爐需兩安息工夫，我們到打箭爐那藏人便來接我們；外還有一藏人因閱勸世文特來訪道。說他願意信道，只是他妻子阻攔他。他妻子作賣買管理家務。以後他與妻商量讀聖經她也不阻攔他，他便立志歸主。這兩位藏人帶了奶油送給我們。他們常以奶油，奶片子，為禮物饋送人。這位藏人說他情願讀聖經信道，早一年我認識這一位，在一次大聚會時第一天晚上，將電影片給他們看，次晚是那地超神會，他恐落雨，我告訴他不會落雨，後果未雨。現在見之幾乎忘記了他。

他是一位青年人，好說笑話。這來找我要讀聖經的便是此人。他現在對於聖經什一捐都相信。此人很有才學，他離僧道而娶妻，現在也不像從前輕佻說笑話。如今特來要求受浸，念過勸世文，創世記出埃及記守安息日也捐什分之一。在打箭爐只有七天，即為之施浸，領聖餐。此二人很熱心，喜讀聖經，又有很好的品學，又作醫生，將來對藏宣傳福音必為健將。羅馬九章廿五六節說：『那本來不是我子民的，我要稱為我的子民……稱他們為永生上帝的兒子。』然其子民的藏人現已飯主，聖工將告結束，主即快來，定可見從各地多人在主裏歸一。





# 神道查經課

## 序言

『我們並有先知更確的預言，如同燈照在暗處，你們在這預言上留意，直等到天發亮晨星在你們心裏出現的時候，纔是好的。』(彼得後書一章十九節)

近因災禍疊來，時局變遷不一，人心不古，險惡已極。如此現象，現應世界末日耶穌快來之預兆，於善惡大有關係。而世人未得明瞭者，卻十居八九，則永困沉淪，實可浩歎。是以鄙人乃編此神道講義一冊，以資各處開設查經班，對於慕道者，容易翻閱聖經之章節，並且得以記憶其中之要意，俾達到『愛慕那純淨的靈奶』願聖靈與每位同在。『因此漸長』造成『滿有基督徒的身量』以致得救。阿們。

柳種廣序於一九三一年八月三日

記者鑒于柳牧師所編神道查經課，雖淺顯，却包括要道很深，所以今將其繼續登於本刊，俾本會各地傳道士之採用，借助他山，望同道們注意。

## 創造萬物之真神

(題一) 江西省柳種廣會會正

### 真神有何權能

- 甲 有創造之權能。(耶十章十至十二節)
- 乙 說有就有，命立便立。(詩三十三篇六至九節)

### 真神有何名字

- 甲 耶和華、上帝、天父。(詩八十三篇十八節)
- 乙 自有永有、真神、主。(出三章十三節)

### 真神住在何處

- 甲 住在天上。(王上八章三十九節)
- 乙 住在人心。(賽五十七章十五節)
- 丙 住在衆人之內。(弗四章六節)

### 真神有何性質

- 甲 無所不在。(詩篇一百三十九篇一至十一節)
- 乙 無所不能。(創十七章一節)
- 丙 無所不知。(耶二十三章二十四節)

### 為何要敬拜真神

- 甲 是神生的。(徒十七章二十八節)
- 乙 各樣恩賜。(雅一章十六至十七節)
- 丙 人的本分。(傳十二章十三節)
- 丁 時候到了。(啓十四章七節)

### 上帝創造萬物之程序如何

(創一章二節至二章三節)

- 第一日造光分晝夜。
- 第二日造空氣分地上地下之水。
- 第三日使陸地現出，並造各種植物。
- 第四日設立日月星辰等發光之體，以定四時年日。
- 第五日造飛鳥魚類及地上水中之各種動物。
- 第六日造第五日所未造完的動物，最後造人。
- 第七日安息。



# 安息日的問題

海尼斯

基督教有兩個安息日。在過去的五十年中，那究竟那一天是真安息日的問題，已引起一部分基督徒的注意了。本文的目的，就是盼望為讀者解決這複雜的問題。

多數的基督徒，在過去數百年中，一向是遵守每週的第一日——星期日——為安息日的，從來也不大有人查問這樣的遵守是否正確。每一個新世代在繼續上代工作之時，總是覺得星期日的制度已經成為基督徒的一種根深蒂固的習俗，所以並沒有查詢的必要，於是守星期日就成為一樁當然之事了。

但是牠的根據，現在却被一般遵守另外一日的人所攻擊，所以凡守星期日的人，最好精密的考察他們的立足點，並且要熟悉守星期日的理由和出典。若是他們根據聖經——基督徒所有信仰和行為的根據——去研究，那末不怕這問題的真相不會顯露的。

## 守安息日者之增加

歷代以來，一向有忠心遵守每週之第七日的人，在過去五十年中，他們的數目加得非常迅速；同時他們傳道的運動和熱心也是非常顯著，以致有許多人都深信每週的第七日，即星期六，乃是真正的安息日，並且也開始遵守了。這些人立時染了同樣傳道的熱心，又領導別人歸向真道，他們的工作由是逐漸

發展，引起了世人的注意。

今日這些守安息日者的傳道工作，已發展到世界各國。他們足跡所到之處，截至一九二九年底為止，已有一百三十九國，所用方言計有三百九十四種——平均每六日增加一種——為世界一切傳道機關之冠。

安息日的問題，便因這種種的情形，而使所有的基督徒不得不起注意了。並且牠已成為今日最大的宗教問題之一；無論教內教外的人，都在那裏討論牠。有些國家，更把牠當作政治上的爭點，因此便有制定守星期日律法的倡議。所以我們必須研究安息日的問題，要確實明瞭凡是有關於安息日的事實；非但教會中人應當這樣，就是常人也該如此；每人的見解，要按





着這些事實的真相而定。

### 我們有研究這個問題的必要

我們在研究這個問題及發表有關於這問題的事實的時候，決不能認可人的偏見和論據。人對於這個問題的評語，若是和我們的意見相合，那末在我們看來也許是很滿意的，但是這並不能為我們的信仰立下可靠的根基。這個問題不是以討論和爭辯而能解決的。除非有了『上帝的神諭』，那渴望真理和企求真光的人，決不能以滿意。

試問上帝可有甚麼啟示來供給我們的需要麼？上帝是明白這樁事情的。『他……知道暗中所有的，光明也與他同居。』他對於宇宙永久的歷史，真可算是『一目了然』。若是有一個時代的人要想不法的更改聖安息日，他總是預知他們的計劃，並且也能利用預言來指示他的子民。若是有人輕易的改變聖安息日，他總是熟悉內中的詳情，並且也能使他的百姓明白此事的經過。他能解決這個難題；他能揭穿這場黑幕。

但是上帝可願意這樣做麼？那無有錯誤和不願撒謊的神諭，他可願意回答那渴求真理的人麼？

我們不必擔心。『他顯明深奧隱秘的事。』真理的上帝已說過了。『他……將智慧賜與智慧人，將知識賜與聰明人。』藉着全能上帝的靈感，他的僕人已經得着智慧和聰明了。那『受着聖靈感動而寫出上帝的話來』的人，他們已破除了這問題

的疑難之點，

而將真

理顯露

了。

現

在我們

可要『

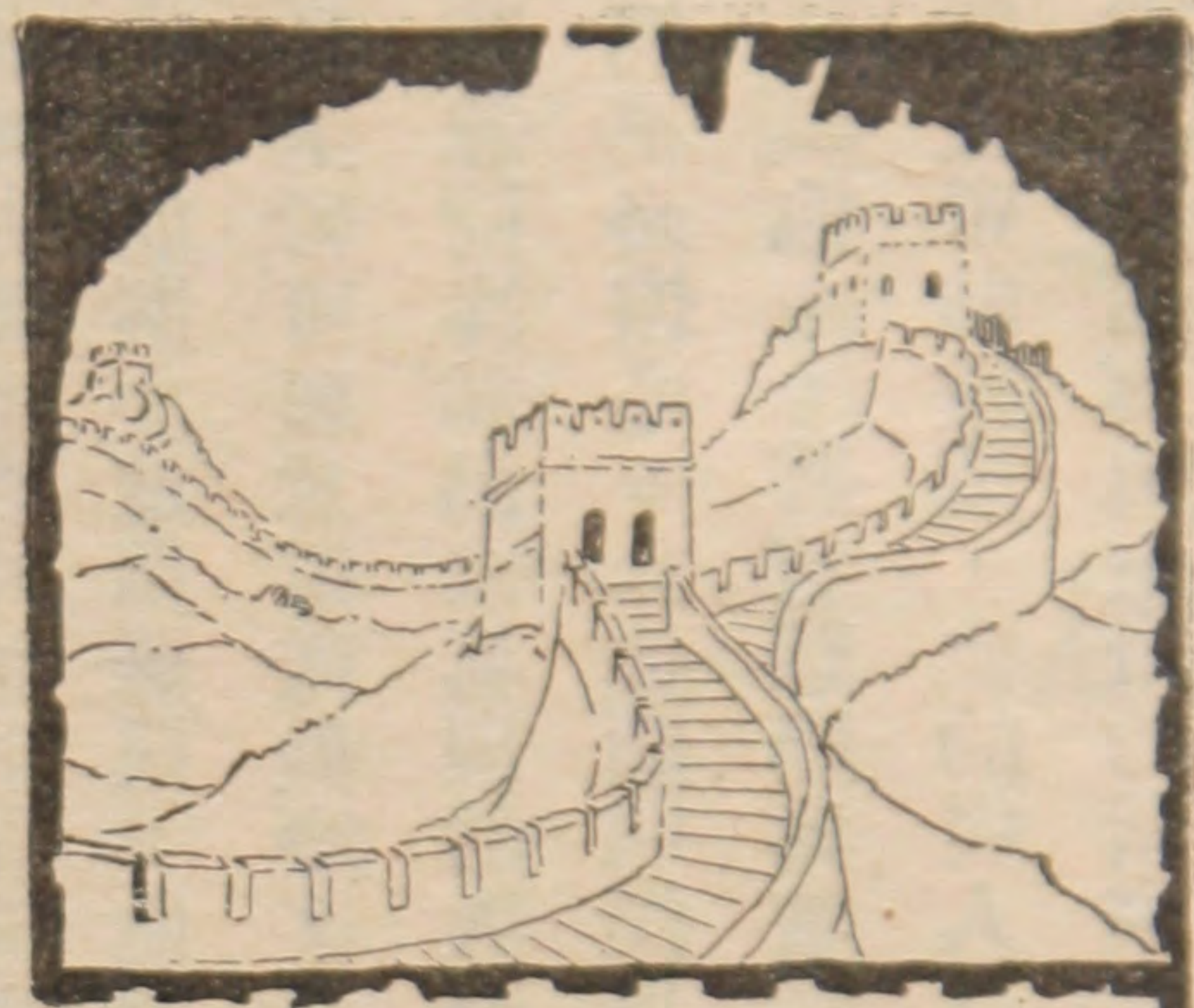
違背那

從天上警戒我們的』而向世上無定的言論中去求智慧麼？不可！不可！我們要求問聖經。我們要把人的猜想和理論，列於上帝確實的教訓之下，因為他已經在聖經中將這問題說得非常清楚，非常可信。聖經『都是上帝所默示的，於教訓，督責，使人歸正，教導人學義，都是有益的。』

在討論這個題目的時候，我們不要承認人的教訓。我們要讓上帝斷定一切的爭論。他必定要解決我們一切的難題。他必定要回答我們一切的疑問。凡是自認基督徒的人，應當遵守並承認聖經一切的論斷。我們也要本着這樣的精神，來考查聖經對於聖安息日的教訓。（下期接續討論）







# 本會通訊



## 水災感想

安徽  
當塗 陳夢甦

昨晚的微風細雨，次日萬卉爭榮，民間稱頌時雨，甘露，定是今年豐歲之兆，於是人樂堯天，不憶忽然驟變，眨眼之間，黑雲滿佈，電光閃閃，雷聲隆隆，緊接着吼嘯狂風，好似兇暴猛獸，突然而至，後面更接着嗚咽慟泣，如同斷線珍珠，點點降落塵凡，如此牽連而作者累月，在此匝月之內，那兇惡的狂風，將這五洲的一隅，吹得人仰馬翻，廬飛舍騰，落花流水，大顯文章的起伏，嗚咽慟泣，亦灑得田園湮沒，人類牲畜禽鳥昆虫，差不多掃數睡眠在泪珠之中，唉，真厲害呀，唉，真悲慘呀，三萬六千日的老叟，亦喊來得奇怪，恐怕這就是新潮流之沖動，有許多人隨着潮流而進，去度他們的永年，要緊之處，還該洞悉他使密雲盛滿水氣，布散電光之雲，是

藉他的指引，遊行施轉，得以在全地面上，行他一切所吩咐的，或為『責罰』，或為『潤地』，或為『施行慈愛』。（約伯三十七章十一至十三節）寫至此，亦請讀者回憶我儕的舉止動作，行事為人，應該享受這三例中那一例，再細查如今的社會，彰顯出種種醜態，譬如奸商販賣，失去固有的道德，起了一種黑暗的心思，行出種種詭詐，賣米的兌水，賣麪的兌水，賣柴的兌水，賣菜的兌水，買賣銀錢的貼水，甚至傳話的人從中都要兌水，照此看來，世界上需水之處，何等緊急，於是上帝今歲將其他禮物（米、麥、稻、穀、菜蔬之類）折去，轉把應用之物（即水）給我們，送一份大禮，使大家可以應其所需。



耶和華見人在地上、罪惡很大、終日所想盡都是惡、耶和華就後悔造人在地上、心中憂傷。耶和華說、我要將所造的人和走獸、並昆蟲、以及空中的飛鳥、都從地上除滅。(創六章五至七節) 因此這水災確是給我們留下兩種觀念。(一)命我們去用此水、將腹內累年所積蓄的污穢、一概洗淨、使我們知道、若認自己的罪、上帝是信實的、是公義的、必要赦免我們的罪、洗淨我們一切的不義。(約壹一章九節) (二)教我們從此覺悟、懊悔從前的過愆、去行那為義的正途、那真正之慈航、已經懸帆振櫓、在此苦海的世界、施行拯救世人。但水深海闊、不知吾等淪沒何處、此刻正是我們應該大聲疾呼、說『上帝阿、求你救我、因為衆水要淹沒我。我陷在深淤泥中、沒有立脚之地。我到了深水中、大水漫過我

身。』(詩六十九篇一至二節) 如此的呼喊一聲、主就為我們斥責那狂風大浪、風浪就止住平靜了。(路加八章廿四節) 於是得救之事、從此成全。惟經過這次顛險、而得到這更美的福樂、休再將那老習慣從新採用、而用一種俗語來搪塞說、山難改、而性難移、好了瘡疤忘了痛、仍然去隨從邪風惡俗、好像睡在大水之中、隨波逐浪、順着潮流湧進、再演出舊劇、使你的屋舍一空、甘願領水晶宮的生涯。應當趁着蒙救脫險、將我們的根基造在磐石上、就是發大水的時候、水冲那房子、而房子總不能搖動。(路加六章四十八節) 要知道那磐石、就是基督、(林前十章四節) 可永遠作我們的保障、不再受外面危機之搖。時候不多、那要來的就來、幸勿失之交臂、後悔遲焉。

## 有求必應之一個見證

謝輝珍



敝堂教友鄭宗疊的父親、於七月一日突被著匪鄭某架去、送押該匪偽營長處、極刑拷打、要索鉅款贖回。教友等無法可施、一面託人向偽營長調處、一面聚集衆信友禱告求主解救脫險。於八月二日親眼看見著匪鄭某被防軍槍斃、這是我們祈禱所收最大的效

果。但是疊父、仍是不能救出、於是我們繼續的懇切禱告、祈求上帝救他脫險。不久偽營部就被省防軍衝破、疊父始於八月三十日安然脫險回家。馬太福音七章七節的一句話、『你們祈求就給你們』是我們這一次禱告之動機。



# 萬事都互相效力

首 都 汪玉田

現在正是訓政的時期，政府對於新都的建設不遺餘力，以新開關的馬路來說，每開一條馬路都是日夜興工，分段按期修築。本會的會堂在中正街昇平橋，可算為適中的地點。本年華東聯合會，由大會議決自四月十四號至廿五號假首都開第六屆聯合大會。不料到四月初旬南京特別市政府通告，限於四月十五號以前昇平橋路必須一律拆清，否則市府代拆，以料代工價。當時有幾位籌備委員，一面為此事誠懇的禱告，一面推代表到市府特別請求，延期拆讓，准我們開大會十天，結果照准。惟開會之後，必須立刻就拆，不能再行耽誤。所以我們在閉會後即動工拆讓，以注重教會之信用。當時本街房屋因領地價向市府有所爭持，並請本會等一等再拆，我們說我們急等着會堂開會，所以不能耽擱。感謝上帝幫助我們，本會禮堂已於六月底完全修葺竣工。嗣後各商家見市府命令緊急，也只得自動的拆讓了。目下時值炎暑天氣，他們真是忙得『不亦樂乎』。從此鄙人有一個感想，就是『等一等，慢慢叫』。這真是魔鬼攔阻人的一種慣計。我想當挪亞造方舟的時候，總有許多的親友們要勸他說，何必為這些無味的事忙呢。大可以等一等，慢慢叫。假使挪亞當時輕信別人的話，那末方舟也造不成，他的一家八口也不能得救。於是這個世界也就沒有人了。可見『順從上帝不順從人是應當的』（徒五章廿九節）雖然

## 不要疑惑不要害怕

福建 延平 李民權

今年福建延平、王台、峽陽、洋口、順昌、將樂一帶市鎮，都因共匪的風潮擾亂厲害，各界人士驚慌移避逃難的居多，連傳道的也暫時逃去。還有那一般迷信的人，往往去廟中求假神之佑。我們屬主的人，應

我們的會堂縮小了約有六分之一，但是因之馬路開寬交通較前更加便利，破房舊屋一變而為新建築了。本來小洋鐵房子的地基，現在都蓋了三層樓的大銀行。市民給這條街起了一個綽號稱為銀行街。這樣看來把我們會堂的价值抬高何止二十倍以上呢。

會堂在拆讓修理期間，當然有幾個安息不好在禮堂開會，但在希伯來十章廿五節說：『你們不可停止聚會，好像那些停止慣了的人，倒要彼此勸勉。既知道那日子臨近，就更當如此。』從這節經文看來，可見聚會之緊要了。於是有柯德恩牧師、韓德威牧師、施雲卿教士，我們一同磋商每安息臨時聚會地點，規定三處：一處在高樓門韓牧師的家裏，一處在水西門外一位教女孫老師母的家裏，一處在會堂的後面，因為這是大本營，常有來賓來赴會。早幾個安息因會堂修理工竣，我們請高樓門的安息日學再合併到會堂裏來聚會，計算起來比較以前赴會的人數還多了不少。但水西門的安息日學沒有合併，仍然還在。每安息日來赴會的人數，約有三十位左右，都是最近這兩三月的慕道友。從此『我們曉得萬事都互相效力，叫愛上帝的人得益處，就是按他旨意被召的人。』（羅馬八章二十八節）務祈讀者諸位多為我們首都的聖工禱告，在這最短的時期中，能多領人歸向我們的救主基督耶穌阿們。

該常紀念主所應許的話，好在患難臨頭時，不至恐慌，因上帝時常看顧我們的。正如聖經所說：『你不要害怕，因為我救贖了你，我曾題你的名召你，你是屬我的。』（賽四十三章一節）你是屬基督的，上帝就



時常與你們同在。(同章五節) 罪人看見這兩節的聖經。就放寬了心。真是不疑惑、不要怕。又看詩一二一篇七八節的話。使我更胆大。託靠主。這次的災難是應驗聖經的預言。正是基督復臨的兆頭阿。(太廿四章三節) 說。你們也要聽見打仗和打仗的風聲。總不要驚慌。因為這些事是必須有的。(馬太廿四章六七節) 弟兄們。今日的災難。不過一時的。請不要怕。但在基督復臨之前。將有更大更可怕的大災難臨到。那時無處可逃。無地可避的那一日。這苦世界上沒有一塊

## 本會在東昌過去的幾個難關

山東沈建磐

一九三一年二月。山東年會之期。總會代表蒯牧師。在那聚會時。不住提倡山東各區福音堂。應在該處四圍。衝要區域。另開新工。於是委辦照例派兄弟在魯西靠近東阿之東昌聊城陽穀壽張東平平陰六個城鎮。為兄弟之工場。兄弟就在三月二十九日到了東阿西北邊界以外之東昌首縣聊城暫居東關米市街萬順店。以後即在店中開會。頭一、二天。有十餘人。或廿人聽道。以後幾天。竟有六七十人聽道。四月四日之安息。竟達八十餘位。在店中聚會。當時也組織了安息日學。選了書記司庫。並借到一處大些的房子。又講道一安息。四月十一日。就有一百餘人守安息日了。四、五、六月間。除去華北聚會之十餘天。兄弟的工作。差不多完全在這大房子之中。每日至少兩次聚會。有時三、四次的聚會。省會會正及濟南學校校長並部長。也來幫助了幾次。但因房子是借的。總不妥。大家商量。要租房子。可是省會又沒有這筆預算。而東昌近三年來。土匪佔據三次。富者遷至他鄉。貧者坐以待斃。兼之這二年伏天。雨水過大。十房九塌。十室九空。而慕道友均是一貧如洗。不堪言狀。談到教會自養。確確實實沒有力量。然而靠主幫助。在六月二十日之安息日。為房租。為器具。大家捨命犧牲。竟捐了四十

石頭留在石頭上不被折毀了。(路廿一章六節) 你要想逃到何處呢。弟兄們。要預先防備那一日。(羅二十章五節) 天父有兩種報應。(羅二章六節七節一章十七節六章二十三節) 你們信得過麼。(多三章八節) 上帝和愛子耶穌是真神。(約壹五章廿節) 諸君閱後。要同心合意的盡力求上帝所賜我們生命避難所。能使我們脫離這世界上一切驚慌。曉得謹守預備。謹防那一日。好得上帝的稱許。進到永生之國。阿們。

六元四毛三分。教會幫助的數目。也與所捐的數目相同。以後還有幾位樂善的弟兄。也幫助了幾元。共湊了百元之譜。於是租了房子。買了器具。第一難關算是過去。

七、八月間。兄弟在新租的房子講道。鑒於教會必須有實在根基。而教友也必須認真捐助。於是在講本會要道之間。對於十分之一。更是說了又說。提了又提。以致聽道之人。有的搖首。有的咋舌。兼之別會之先本會而在東昌者。素以賜衣放賑。引人信道。論到十分之一。不但教友沒有聽聞。即工人亦不研究。我們大提特提。難免初聽而驚。繼聽而厭。然而兄弟本着聖經。靠着上帝。究使搖首咋舌者。轉而俯首帖耳。順服了上帝的範圍。感謝上帝。在東昌的弟兄姊妹。均在未受洗之前。盡了這十分之一的本分。還有幾位。雖納上十分之一。在受洗之時。我們還沒給他施洗呢。這是因為他們對於浸禮尚不明瞭。在東昌有的教會。也有行浸禮的。但因體貼人的軟弱。避免人的諷笑。不敢在外面行這浸禮。乃常在屋內行這浸禮。一般民衆。有了這印象。亦願本會仿效。兄弟就再三叙耶穌之在約但河。約翰之在哀嫩。均是在水多之處。正大光明的為天父作見證。及至九月十二日安息聖日。各樣預備整



齊，就有三十二人預備下水受浸。兄弟同省會正瑞牧師就先到了水多的地方，下了水，那些預備好了的弟兄姊妹，也是一個一個的跟瑞牧師同兄弟下了水，又一個一個的從水裏上來。結果，只有一人要等到下次受洗，我們也聽其自便。現在東昌有三十一人在水多的地方受了洗，又算是過去一個難關了。

# 特別警告

大艱難臨近 巨大之搖動 如何得穩固 須做醒禱告

親愛主裏同志公鑒，警告者，近幾年來，各種日報特別警告種種危險，鐵證末日預兆。新近兩個月來，各省水災，何等厲害。不但田禾被災，甚至房屋器具損失無數。人的生命，被水犧牲的，也是不計其數。各種災難，時時加增，正如聖靈藉着先知但以理預告我們說：『並且有大災難，從有國以來，直到此時，沒有這樣的。』（但以理十二章一節）親愛主裏同志啊，不但外面的危險和災難，一天迫急一天，並且教會裏的危險，也一天加增一天。如預言說：『不願克服自己，或在上帝面前，長久懇切痛悔，哭切祈求他的祝福的，必不能得着明白與上帝角力之事的人，是何等稀少呢。靈性渴望上帝，以致用盡力量的人，真是鳳毛麟角。灰心喪胆的意念，如同洪水氾濫而呼籲上帝的人，能仍舊以堅固的信心，持守上帝應許的是罕有的了。』（錄餘民得勝五十三頁末行，五十四頁一行）我們處於現今惡俗環境之中，撒但利用各種方法，使人受苦，或使人得虛榮。撒但最大的方法，使人嫉妬，目的是誘惑信徒離棄真理，使教會紊亂。『因為魔鬼知道自己的時候不多，就氣忿忿的，下到你們那裏去了。』（啓十一章十一節）我們若不時時做醒禱告，常常感想聖經寶訓當作護心鏡遮胸，不經心，就要落在魔鬼網羅，被他擄去。所以聖靈藉着彼得警告我們：『務要謹守做醒，因為你們的仇敵魔鬼，如同吼叫的獅子，徧地遊行，尋找可吞吃的人。』

嗣後還有甚麼難關，位禱告，更爲那許多怕這壯胆，情願過這些難關，到我們進入上帝的國，必須處，必有光明的道路，願主

# 告

你們要用堅固的信心，抵經歷這樣的苦難。』（彼靈描寫一幕末世善惡競爭，懇切禱告，方可得脫撒憐慘的呼叫，懇求上帝，他們心內的奮爭，他們臉上汗點滴下來，他們臉上有和從前一樣威嚴切心和遮蔽，使他們不能看見耶使他們不信靠上帝，埋怨睛向上看。上帝的天使看有掛慮之人，四圍的時候，的黑暗，那些祈求的人，不他們，鼓勵他的心，照亮他裏沒有份，他們好像不像濃厚的雲。上帝的天使，上帝的使者，快快的去，幫着恆心呼求上帝，而幫助自己的人，於是我就



# 明光暑期佈道記

顧少樵

明光的鳥瞰，該地是津浦鐵路南段中的一個大站口。水路由就近許家河入淮，交通四達。大馬路自西至東（即是由火車站至大市場的大馬路），啣接着南北大市場，街上百貨充斥，應有盡有。晚上燈火照耀，琳瑯滿目，不減於京滬間繁華地也。

查該地居民約四千戶，人口二萬餘，而僑居者約佔十分之六七。土著中有胡李二姓，乃大明初功臣李文忠、胡大海之遺族。市南（離街市約三里）有曹國墳，即文忠之乃父（文忠以武功受封曹國公，其父名貞明，封駙馬都尉，蓋其當太祖元璋未發跡前，已婚於朱氏也）。乃母（孝親長公主，即元璋之姊氏，早年歿於此）合葬處。陵前尚有石人石馬等等，任人憑弔而已。

（二）工作的狀況 該地向不結僧道之緣，市內缺少菴觀寺院。但是信主的弟兄姊妹，尚不乏人——多半是長老會和基督會教友，——中間多有為地方政治服務，享有盛名者。

我同雷顯光、丁輔臣二君來此佈道（後雷君因事返里）。第一步工作，把本會的要道，介紹於守禮拜日的弟兄姊妹。感謝上帝，現在他們均來守安息日了。於是我們開始第二步工作——每晚開佈道

大會。景况甚好，每次聚會，都是高朋滿座，勝友如雲。月餘間，願意記名作本會慕道友的，約三四十位。實在覺着上帝，已為我們把傳道的門戶開放了。

『敬啟者，月日恭逢安息聖日，仰祈命駕惠臨，參與禮拜聚會，逢華光榮，惟求上帝純嘏，披縷情感，共揚末世福音，臨池翹切，擁掃歡迎。此致某某先生』此乃邀請新慕道友赴安息日聚會之公函。

『……聖經謂人有罪惡，猶醫者論人有病菌者也。苟以顯微鏡（插圖從略）視查，即發現許多醜類，蠕蠕如蟻，出沒肌膚血液間，雖駭而弗視，其禍患仍在蕭牆之內也。而罪之為崇，於人亦如是也……』此致明光民衆書之一。

（三）今後的成就 從前主耶穌吩咐門徒說：『要在耶路撒冷、猶大、全地和撒瑪利亞直到地極，作他的見證。』（見徒一章八節）現在我們就是本着這個使命——由近至遠，我們預料把明光工夫作完了，還要積極向四周去傳福音，繼續地進展。把明光地方，作為本皖寧省會開闢津浦路線的根據地。願閱者諸君多為我們工作禱告，阿們。

## 汕頭年會消息

黃名精

本年會地點，假座於汕頭市新馬路榮慶里安息日會的會堂。集會日期自八月十一晚七句半鐘起，至十七晚十句鐘纔閉會。

此次有中華總會、家庭佈道部部長、史約翰牧師、華南聯合會會正韓尚理牧師、書報部部長、米倫義牧師、教育部部長、衛理覺牧師、前來指導一切。

由內地來的教職員和代表，及熱心渴慕真理的弟兄們，總共一百餘位。濟濟一堂，同聲讚美上帝，真是本區所未見的大年會。

每天集會的秩序——早晨有禱告獻心會，夜晚有佈道會，題目很入時，很新鮮（基督復臨、基督復臨的預兆等題目）主講員是史約翰牧師、衛理覺牧師等，聽衆的人數（每晚）約在二百五十位至三百



位。上午有講道聚會、及書報、教育、家庭佈道、安息日學等、各部的演講、和提倡、很引起聽衆、明瞭各部的工作、對於每一位末世的餘民所負的責任、有如何的重大。下午有查經會議事會、及各會堂、對於一年來工作的報告、很引起聽衆的注意。例如潮州教會的會堂、現在已有人滿之患、對於建築新堂、是刻不容緩的。汕尾教會佈道的工作、還不上三年、但所租賃的會堂、在不知不覺中、也已現出太小的狀況了。河婆五雲洞一帶（揭陽縣屬）已興起一大羣的餘民、在那裏遵守上帝的誠命、和研究上帝最末後的警告、并如何迎接救主。還有……除了我們所去開墾的地方以外、還有很多處、已發出呼聲、呼求我們去拯



## 閩北區會瑣聞

鄭宗疊

救。可惜我們同工的兄弟、人數太少、不能應付各地的需求。願慈悲的聖父、大施憐憫于汕頭區會、再興起一大班被聖靈充滿的同志們、前去應付各地的呼求、成全我們的使命。

末了還有一件使我們最快樂的、就是在十五日的安息日下午、有二十一位兄弟們受浸、進入主的教會。願聖靈與他們同在、引導他們走當走的路、盡當盡的義務、爲主道發光榮、能够戰勝一切所要臨到的試探、至終能以站立在人子面前。請閱本通訊的同道兄弟、願你們爲汕頭教會多多代禱、阿們。

（一）瞎子和瘋子熱心繳納十分之一 福州城內大牆根福音

堂、有一個瞎子、她信本會的道理、每逢安息日、必先至禮堂內等候聚會。她的生活費大半都是靠着親戚朋友的接濟、每月可得兩塊至三塊之譜。最可作我們的模範的、就是她不會忘記把二角半或三角的捐款繳納給教會。還有一個兩脚麻木不仁之會伯、他也是很熱心繳納十分之一的。他開了一間小店鋪、聽說他的生意還不錯、每月有自四十五元至五十元的收入。他是在每月底繳納十分之一。我們中華教會提倡自養的聲浪很高、若能把這兩個人爲模範、教會自養的目的、可以達到了。

（二）到處宣揚該地教友建立自己的福音堂的傳道士 有傳道者邱君、論他的普通學識不很好、但他也有可取之點、就是他深曉

聖經、熱心佈道、無論到甚麼地方、提倡教友、自行建造會堂。

（三）一個模範的女傳道和一個熱心的佈道士 福州城內大牆根總堂有一個自願捨棄一切世上虛榮、立志守節終身爲主服務、不受教會薪金的傳道士、聚會座上女界佔百分之七十、聽說都是這一位義務女傳道士陳師姑所結的果子。

有一位熱心的佈道士、駐在福建仙遊福音堂。作者曾因家事纏綿、暫住堂內四個安息。這個福音堂教友不多、實行繳納十分之一者、只有十餘人。這十餘人聽說每逢安息日都來赴會、乃是因爲這個佈道士於每安息中必親至各會友家中查經和祈禱一次、所以他們信心益堅。這也可爲懶惰傳道者借鑑。



# 一個書報員的回憶

劉偉成

感謝上帝，現在得有這好機會向書報部的同志們談幾句話，心中覺着非常快樂。兄弟本來也是書報部中的一員，自從事這種工作，至今已有了三年了。其間的難處，攔阻，不時的遇着。在一九二九年十月間，兄弟同張君文軒到魯西聊城一帶去作工。該地有一小縣名叫莘縣，我們上午到了，下午遂即開工。訂報十餘份後，忽有教育局局長段某率領會員、巡警、荷槍實彈，兇赳赳的朝着我們來了，大喝曰：『止』何為者？於是他把我們送到縣黨部，罵了一會，後又把我們交給公安局，押在拘留所裏，嘗那鐵窗的風味，過幽暗的生活。九天以後，山東省的書報部部長焦牧師得信，即向省黨部交涉，拍去一電，立即解釋。

此次事過，我即回憶，是上帝試煉我，令我對於他要有真正的認識。到了現在，覺得以前實在是一個懦弱，不敢對別人宣講甚麼真理，看基督也是看不清。現因上帝時常的督責、教導，我就絕無懷疑的堅決我的信仰，終身為主使用了。

今年的七月初旬，我又被派到魯北一帶去作工，首到德縣兵工廠的團部見一位團長，當蒙歡迎，訂閱，並為介紹各機關。這位團長也是極佩服我們本會的工作。

此次使我最高興的，就是有許多商家很樂意的看本會的書報。有幾個人是非基督徒，已經看出了我們的時兆月報上有許多的預言。外有一位郵政局長，他也立志查看本會的道理。

諸位書報部的同志們啊，我們出去作工的時候，要多注重傳道的工夫，引人歸主，致使許多的人覺悟了，也能看出今日的兆頭，即末日的兆頭。凡我同志，曷興乎來，去『為主作工』。

# 廣東佛山教會最近聖工的

## 報告

曹昭南

弟自去年四月中旬由清遠奉調來佛山作工，不覺已經一年零三個月了。茲乘在廣州區會八月中旬年會結束報告之便，並照告我各地兄弟以表謝上帝及各兄弟代禱之微意。弟抵禪以來，雖因各事牽纏（如維持小樂園醫院及小學，並西北兩江各會堂排餐等項）未能專心在禪地向外發展聖工，但亦蒙上帝援助，有些進步。計受浸者，有十一位。教友納什份一與樂意捐，本年一至七月有陸百零二元九角九分（因年會結束報告捐項只限於本年一至六月）超過自養率百六十一元八角一分，並將去年一至七月與今年一至七月的收入作一比較表於下。

年份 收入數目 捐項	1930年 一至七月	1931年 一至七月	比較多	支出的數	超過 自養率	
教友什一 (職員不在內)	24.69	266.48	241.79	切費用 傳道人薪金及堂中一		
十二安息	66.48	77.54	11.06			
十三安息	15.76	22.43	6.67			
特別捐	5.91	10.00	4.09			
生日捐	4.42	9.17	4.75			
儲蓄捐	.88	5.42	4.54			
大安息捐	18.70	58.76	40.06			
克己捐		74.35	74.35			
共	136.84	602.99	466.15		441.18	161.81



# 餘民的家庭

## 「醫治的服務」

(第十一章)(續)

懷愛倫遺著



### 怎樣去救縱慾的人

#### 基督是罪人的救星

『除他以外，別無拯救，因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠着得救。』(註四) 所以在苦海中掙扎，願意脫離罪的生活，得到純潔生活的人，必須依仗他——耶穌——的名字。唯他的名字，有偉大的能力。基督親自說：『人若渴了，——渴慕安息的希望，渴慕從罪的困苦中得拯救，——可以到這裏來喝。』(註五) 罪的唯一救星，就是基督的恩典和能力。人仗着自己的力量，所定的一切好志願，都是沒有用的。即把世界上一切的志願堆在一起，也不足以抵禦惡習慣的勢力。人的心，若不經神恩的改造，就決

不能。有。什。麼。節。制。可。言。要。我。們。自。己。防。禦。罪。惡。即。一。分。鐘。也。是。不。能。的。所。以。我。們。是。時。刻。靠。上。帝。的。

真的改革，首在清心。所以必須有基督的恩典，再造人的品格，而使人的心與上帝有切貼的聯貫，我們營救罪人的工作，纔能有真正的成效。

基督一生，完全順從了上帝的律法，在此，他為每一個人立了一個榜樣。他在世上怎樣為人，我們靠他的能力，在他的指導之下，也要怎樣為人。

我們在救護罪人的時候，必須在人的腦經上和心上深印着上帝律法的範圍，和人忠於上帝的必須，決不可忘了顯示事奉上帝和不事奉上帝之人的分別。上帝是愛，但是人若故意的蔑視他的律法，他是不



能寬容的。他的政府，是如此的嚴密，是如此的有組織，以致人決不能逃避不忠心的結果。唯敬尊上帝的人，上帝纔能尊敬。人在這世上的行爲，足以決定他永遠的命運。這就是所謂有因必有果，種的是什麼，收的也必是什麼。

除了絕對的服從以外，沒有什麼能合對上帝所要索於人的標準。上帝的標準，並不是無限的，他所吩咐人遵守的，沒有不是爲成全他使人與他聯合的計劃上所不可少的。我們須向罪人指明上帝對於品格的標準，引導他們去見基督，因爲這種標準，非靠基督的恩典，是不能達到的。

主擔當了人的罪孽，自己一生沒有犯過罪，從此人就可以不愁軟弱的身體沒有得勝的可能了。基督來使我們『與上帝的性情有分』，以他的一生，向我們證明人與神聯合，是不會犯罪的。

救主得了勝，使人知人怎樣可以得勝。撒但的一切試探，基督都用上帝的話對付的。靠着上帝的應許，他就得到服從上帝誠命的能力，魔鬼便無隙可乘。每一個試探之來，他都用『經上記着說』一句話來抵擋的。上帝也有同樣的話給我們抵禦罪惡。『他已將又寶貴又極大的應許賜給我們，叫我們既脫離世上從情慾來的敗壞，就得與上帝的性情有分』（註六）

我們要勸勉被試探所勝的人，不要看環境的惡劣，不要看自己的軟弱，或看試探的猛烈，只要看上帝的話之能力。上帝的話，所有的能力，都是我們的能力。作詩的人說：『我將你的話藏在心裏，免得我得罪你』。『我藉着你嘴唇的言語，自己謹守，不行強暴人的道路』（註七）

我們要向衆人說壯胆的話，使他們靠着禱告，升見上帝。有許多曾被試探所勝的人，因爲想到自己的失敗和弱點，就覺得羞愧，以爲求上帝也是徒然的。殊不知這種思想，正是中敵人的惡計。告訴他們吧，他們犯了罪，覺得不能到上帝面前去祈求的時候，正就是他們應該祈求的時候。他們雖覺慚愧，汗顏無地，然而只要他們認自己的罪，上帝是信實的，是公義的，必定赦免他們的罪，洗淨他們一切的不義。

凡覺悟自己的虛無，完全依靠救主功勞的人，當然是世界上最懦弱的人了。然而同時他們却也是世界上最強壯最無敵的人。靠着禱告，靠着查經，靠着相信基督住在我們裏面，雖最軟弱的人，也就能夠與活的救主有連帶的生活，主就必永不放手的攙扶他們。

#### 寶貴的應許

凡住在基督裏的人，都可以把下面的應許作爲上帝對他個人的應許。他可以說：（續二十五面）



# 肺癆又名肺癆

## 病

定義 此症因有桿菌入肺而起

鄧城衛生院 樊德育

我們要詳細研究這一種菌，簡直是無處不有，蓋

因患肺癆者之吐痰中充滿此菌。此菌既被吐於地，即

藉一切外力（如風等）到處飛揚，而被別人吸入肺中，

即用顯微鏡驗他所吐的痰，就可以斷定患者的結果。

即能傳染於人。故患者須自謹慎，知道此症染人之甚，

而不去隨地吐痰。此菌侵入人身，其路有三：（一）由皮

之損傷處。（二）由呼吸器即口鼻所吸入。（三）由育道。

對於患者的治療方法，首先當停止工作為長期的休息，其次是吸呼新鮮空氣，因為空氣能使患者的

因為在空氣之中有無數的致癆菌，故吾人容易吸

入肺中，而後輾轉滋生，即得肺癆矣。其他如與患者同居一室，同用面盆、碗筷等等，也有時血壓過低，每日所

食的滋養不足，亦可致之。以上皆是患者的來原。

實為最緊要之法。

病狀 是漸加重的是多方面的

結 論

牠的病狀首先消化不良，不思食，次則身體逐漸

按此病的統計，平均的數目，每六人病故，內中必

羸弱、精神萎靡、咳嗽有痰，甚至吐血、咯血、咳嗽漸增，朝

有一人患癆者。近就我國而言，平均計算每半分鐘，必

輕晚重，夜出盜汗，體溫在一百〇三度左右。此症各有

有一人病故。

不同。初程乃肺積癆粒，但所顯之症狀無幾。次程肺變

從此看來，足見此病為害之大。對於患者，不得不

實與肺大棄炎相彷彿。第三程就是肺起巢，其胸的形

講究公共衛生，即不可隨地吐痰也，不可與未患者同

式扁長而窄，且可用一種愛克斯光檢察他的肺部。其

居。這樣行，就可以減低我國同胞患勞者的數目。

## 本會書報部在中國的工作

史約翰

在各處有許多讀了本會書報員所推銷真理的印刷品，因欽

佩其中的記載，為要研究並深切的明瞭本會所傳的真理，而來就我

們傳道士，或教友跟前請教。倘使我們的傳道士和教友們不曉得吾

本會所有的書報內容，那末就難以回答那來請問的人了。因此本會



每位職員以及教友們都當深悉本會各種書報的內容，並應清楚書報工作的歷史，以及目今本會書報工作在中國進步的情形，想也是同工們所樂聞的。今將中國書報工作，分爲四期叙述如下，以嚮閱者。

(一)萌芽的時期(一八八八年到一八九八年)

拉路美國人，素操航海事業，年到知命辭去職務，用他半生積蓄，在舊金山建造房產，以度晚年。不幸因火罄家，遂下鄉間操牧人生涯。在洞刻的教會(禮拜會)有一位施頭伯牧師，得本會教友師蒂蓮先生送給他一張本會所編的勸世文。施牧師不肯領受其中的真理，反命其夫人投在火中。施夫人未遵命反轉送給牧人拉路。拉路因此就信了本會的道理，並熱心宣傳，奔走各處，施送本會印刷品。施夫人及其全家於施牧去世後，亦進入本會。

曾有無知之人，收拉路所分散之勸世文，用爲裱糊牆壁。後伊移居他處，有別一家人搬進該室，因讀壁上勸世文，即接受其上所記載的真理。蓋當時因拉路佈道的工作，有廿餘人相信本會的道理，寫信給本會願與本會合作，並請派牧師去爲他們組織教會。

拉路年及耳順，入本會郝爾德斯貝格大學讀書。他所引的二十餘人中，有名顧瑞芝者，後曾任該校校長。以後這校長被派到日本傳道，他係本會在日本第一位傳道人。

拉路要求總會派他來華傳道，全球總會恐其年邁氣衰，不堪遠渡重洋，負此重任，故僅派往亞洲一海島做工。拉路思意中國，或亦算亞洲一海島也。故於一八八八年抵香港，靠派書報自養傳道。不久有一華人莫文暢君，幫助他繙譯三個中文勸世文，就分給香港的民衆。

拉路在中國作工至一九〇二年二月二號，始有安得烈夫婦和譚愛德小姐，被派來華傳道。他們才來不久，即有九位受浸進入教會。蓋係拉路撒種所結的果子。至一九〇三年三月二十六號，拉路竟睡在主裏面了。他臨終時，囑將所遺之物，悉數捐助教會。那末，拉路先生

實是首先佈施真理光照中華的第一位恩公了。

(二)建設的時期(一八九八年到一九〇八年)

安得烈牧師看真理印刷品實爲傳道之利器，曾著『認識上帝』勸世文一篇，其夫人則著有『人死後的景況與復活』勸世文。以後他倆也繼續編輯其他題目。

一九〇三年十一月三號，米勒耳和施烈民二醫生被派來華傳道，直達河南新蔡縣開始工作。當米醫生來華時，蒙友人贈與印刷機一架，亦運到河南新蔡。米醫生等即開始印刷勸世文。據云彼時編輯排字，校對，砌紙，印刷，以及出去分送等事，均由米醫生等親手辦理。他們身著華服，蓄髮垂辮，若非注意其碧目黃髮，即儼然一華翁。

一九〇五年米醫生創辦福音宣報，該報價全年只索二角五分。一九〇六年中文安息日學出版。一九〇七年報館移到信陽州，此時除福音宣報外，另印有八種勸世文，及月份牌，讚美詩等。

除在河南印刷工作外，本會在別處亦有人編稿送給市上印刷所代印。如湖南雷濟民牧師，及廣東等地均有了本會傳道用之印刷品。但在河南印刷的工作，算爲本會在中國印刷工作正式起點。

(三)發展的時期(一九〇八年到一九一八年)

印刷工作爲宣傳則屬緊要。內地河南，不如在上海買紙購物等方便。故於一九〇八年，將印刷所移至上海東有恆路六〇六到六〇七號。轉年又移至北河南路寶興里五九九到六〇〇號。此時買了一部捲筒印刷機，因不慎失火，竟將所有付之一炬。於是始在寧國路購地基，建印刷所(就是今日所有的印刷所)。一九一一年開工至一九一二年竣工，遂於夏季進入新印刷所開始工作。

(甲)當此時期內時兆月報的經過

時兆月報，原名本爲『福音宣報』，於一九〇五年出版，每年報費大洋兩角五分。至一九〇九年八月份，始改名爲時兆月報。(體材



文理)平均每月只印五千本。一九一〇年春季,除印文理時兆月報外,另印有官話時兆月報,每年報價三角五分。至一九一五年,官話時兆月報增價至京錢五百文,零售每本二分。文理時兆月報大洋五角,零售每本三分。到一九一六年,文理時兆月報大洋六角,零售每本五分。一九一七年,文理又增價到七角五分,官話則增至五角。此時推銷時兆月報者,可得對折的利益。以後又改價,官話六角,文理八角,推銷該報者得百分之四十酬資。到一九一九年,文理、官話一律大洋一元。至一九二〇年,官話、文理合併改爲國語,全年報費仍爲一元。(一九〇九年,至一九二〇年,時兆月報體材係文理與官話兩種。)

#### (乙)此時期內可注意之事

一九一七年,印延年益壽與普世戰局二書甚多,算爲本會在中國售買大書的起點。

一九一五年五月間,遠東總會討論本部工作,議決請全球總會派專門人才來華幫助本部工作,使本部完全自養傳道。

一九一七年,文學家胡適君,提倡白話文。一九二〇年,教育部通令各小學校,課本改用白話語體,這幾件事都與本部工作有密切的關係。此期內,共售出書報價值大洋拾萬柒千伍百柒拾陸圓零二分。

#### (四)改進的時期(一九一八年—一九二八年)

一九一八年,中國教育部提倡注音字母,希冀全國語言統一。在歐戰之後,晏陽初先生由法回國,則倡平民教育,令不識字的民衆學習千字課。時兆月報於一九二〇年,爲迎民衆心理,亦即改用國語,頗承民衆歡閱。自革命成功,國府樹立以來,民氣大開,舉凡有價值之印刷物,咸爲民衆所爭閱。

一九二七年,因時局擾亂,時兆報館暫爲停辦。但有一般忠心爲主的書報員,竟在這不平安的時期中,兜銷許多書籍,所以是年銷數價值亦未見減色。不久,報館即恢復營業。後因定戶增多,各書銷售甚

廣,遂日漸發達,以至所有工廠及寫字間等,不能敷用,乃于一九二八年建造大規模之工廠。

此時期內曾有四次舉行中國全國書報大會,即一九二〇年、一九二二年和一九二六年在上海開會。一九二三年,在漢口開會。每次聚會都有驚人之進步,並增進許多促進工作的方法。

此時期所售出書報價值,拾捌萬五千陸百捌拾七圓肆角三分。(五)最近的時期(一九二八年—一九三〇年)

書報部的工作,與本會所設立的別部工作,是並駕齊驅。懷愛倫夫人說:『若用合宜的法子去做,與牧師的工作平等。』所以極需有資格的人從事此項工作,於是有前遠東總會書報部部長史德立牧師編輯一本推銷書報指南,中華函授學校編了一本販賣法課程,希望藉以能提高本部工人資格。

除一般長期書報員外,每年夏天有許多學生從事書報工作。一九二九年春季,在本會各中大學校設書報研究班,至暑假時有多數學生熱心推銷書報。當年一月到九月,報館所印世界的希望一書,竟重印五版,計售二萬八千本,多係學生們所做的工作。(到一九三一年三月共印八版,計三萬九千四百一十一本。)由此可見,本會書報在中國各處是如何被人歡迎了。

於一九二九年假中華三育神道學校,開全國書報研究會,共同討論改進工作及方法,務使末世福音速速完結在中華全地。

這兩年來,書報銷數,一九二八年,售出大洋拾七萬零六百三十三圓七角九分。一九二九年,則有十九萬兩千三百三十八元一角七分。看以上的記錄,本會在中國書報部的工作,正如約伯記八章七節的記載:『你起初雖然微小,終久必甚發達。』故本部一般有信心老練的領袖們說:『本部工作在中國還算是『起初:微小』的時候,才開書報部工作的門戶,『終久必甚發達』,前程無量啊。』



# The Shepherd's Call

GENERAL CHURCH PAPER  
OF  
THE SEVENTH-DAY ADVENTISTS  
FOR THE CHINESE

VOL. 11 NOV. 1, 1931 NO. 21

EDITOR, E. R. THIELE

ASSOCIATE EDITORS

FREDERICK LEE, JOSEPH MAY, C. O. KO.

ASSISTANT EDITOR, T. C. TSENG

CONTRIBUTING EDITORS

H. W. MILLER, C. C. CRISLER, M. C. WARREN,

B. PETERSEN, K. H. WOOD, O. A. HALL

N. F. BREWER GEO. J. APPEL

CIRCULATION MANAGER, H. A. ANDERSEN

The Shepherd is published twice a month  
by the  
SIGNS OF THE TIMES PUB. HOUSE  
The first number of each quarter is  
the Sabbath School lesson quarterly.

TERMS IN CHINA--\$.60 MEX.

OUTSIDE CHINA--\$.60 GOLD

We cordially invite all workers to send us  
general articles, reports, news notes, etc.,  
for publication. The Shepherd does not  
pay for articles published in its pages.  
All material for publication should be ad-  
dressed to EDITOR, THE SHEPHERD  
515 Ningkuo Road, Shanghai.

## 末世牧聲

基督復臨安息日會公報

民國二十年十一月一號第十一卷第廿一冊

編輯者 斐以文

副編輯 梅忠達 李寶貴 葛肇謬

助理編輯 曾道純

撰述委員

米勒耳 蒯思樂 汪和仁 白德遜

吳德 韓尙理 巴文寶 愛培爾

發行者 安德聲

本報每月出版二次每季的第一冊爲學課

中國全年大洋陸角外國美金陸角

敬請本會各部職員常將各種論說  
報告教會新聞惠賜本報一切稿件概無  
酬贈所有投稿請直寄 上海甯國路五  
一五號時兆報館末世牧聲編輯部可也

## CONTENTS FOR NOV. 1, 1931

The Reward of Earnest Effort (Vol. 9, Chap. 37)

Mrs. E. G. White 2

### EDITORIAL

Can Christians Go to War? . . . . . C. O. Ko 5

### GENERAL ARTICLES

Revelation . . . . . S. N. Haskell 7  
The Wealth of the Gospel . . . . . Wan Teh Chun 11  
Jesus and the Fourth Commandment . . . . . Chu Ming T'ing 13  
The Gospel to all the World . . . . . Dr. J. N. Andrews 15  
The Creator of All . . . . . Liu Chung Kuang 17  
The Sabbath Question . . . . . C. B. Haynes 18

### OUR WORK IN CHINA

The Flood in China . . . . . Ch'en Men Su 20  
Ask and Ye Shall Receive . . . . . Hsieh Hui Chen 21  
All Things Work Together for Good . . . . . Wang Yu Tien 22  
Do Not Fear . . . . . Li Ming Chuan 22  
Some Difficulties at Tung Ch'ang . . . . . Shen Chien P'an 23  
A Special Warning . . . . . Ch'en Lan Fan 24  
Beginnings at Wu Yun T'ung . . . . . Wu Hsueh Lu 25  
Giving the Gospel to Ming Kuang . . . . . Ku Hsiah Ch'iao 26  
General Meeting at Swatow . . . . . Huang Ming Tsin 26  
North Fukien Report . . . . . Chen Tsung Tieh 27  
A Colporteur's Reflections . . . . . Liu Wei Ch'en 28  
Word from Fatshan . . . . . T'sao Chao Nan 28

### OUR HOMES

Working for the Intemperate (M. of H., Chap. 11)  
Mrs. E. G. White 29  
Tuberculosis . . . . . Fan Teh Yu 31  
The Book Work in China . . . . . John Oss 31

## 本期目錄

卷頭語 . . . . . 記者 二  
努力的報償『證言』卷九第卅七章 . . . . . 懷倫愛 三  
記者留言  
基督徒可否打仗 . . . . . 葛肇謬 五  
論壇  
啓示錄論文 . . . . . 赫士格 七  
福音的豐富 . . . . . 王德峻 一一  
耶穌基督在世不講一至四條誡命之原理何在 . . . . . 曲雲亭 一三  
『這天國的福音 . . . . . 對萬民作見證』 . . . . . 安得烈 一五  
創造萬物之真神(神道查經課) . . . . . 柳種廣 一七  
安息日的問題 . . . . . 海尼斯 一八

## 本會通訊

水災感想 . . . . . 陳夢甦 二〇  
有求必應之一個見證 . . . . . 謝輝珍 二一  
萬事都互相效力 . . . . . 汪玉田 二二  
不要疑惑不要害怕 . . . . . 李民權 二二  
本會在東昌過去的幾個難關 . . . . . 沈建磐 二三  
特別警告 . . . . . 陳蘭芳 二四  
五雲洞教會萌芽的概況 . . . . . 吳雪樓 二五  
明光暑期佈道記 . . . . . 顧少樵 二六  
汕頭年會消息 . . . . . 黃名精 二六  
閩北區會瑣聞 . . . . . 鄭宗疊 二七  
一個書報員的回憶 . . . . . 劉偉成 二八  
廣東佛山教會最近聖工的报告 . . . . . 曹昭南 二八

## 餘民的家庭

『醫治的服務』(第十一章) . . . . . (續) . . . . . 懷倫愛遺著 二九  
肺癆又名肺癆病 . . . . . 樊德育 三一  
本會書報部在中國的工作 . . . . . 史約翰 三一

## 教會新聞



## 醫治的務服

(接三十面)

『我要仰望耶和華、要等候那救我的上帝。我的上帝必應允我。我的仇敵阿、不要向我誇耀、我雖跌倒、卻要起來、我雖坐在黑暗裏、耶和華卻作我的光……必再憐憫我們、將我們的罪孽踏在脚下、又將我們的一切罪投於深海。』(註八)

上帝曾應許說、『我必使人比精金還少、使人比俄斐純金更少。』(註九)『你們安臥在羊圈的時候、好像鴿子的翅膀、鍍白銀、翎毛鍍黃金一般。』(註十)

凡罪孽最深受基督赦免之恩最大的人、必定愛主最甚、在末日也必站在他的寶座旁邊最近。他們『要見他的面、他的名字必寫在他們的額上。』(註十一)

註四 使徒行傳四章十二節

註五 約翰七章卅七節

註六 彼得後書一章四節

註七 詩篇一百十九篇十一節又十七篇四節

註八 彌迦七章七節八節又十九節

註九 以賽亞十三章十二節

註十 詩篇六十八篇十三節

註十一 啓示錄廿二章四節

## 努力的報償

(接四面)

大永久無窮之世界的窄路。『你們要忍耐、直到主來看哪、農夫忍耐等候地裏寶貴的出產、直到得了秋雨春雨、你們也當忍耐、堅固你們的心、因為主來的日子近了。』(雅各五章七節八節) (證言卷九登完了)

## 注意 一九三二年一切大日

一月九日 安息日學奮興會

三月十二日 義勇佈道團奮興會

三月十二日至十九日 義勇佈道團禱告安息

五月七日 大安息

五月七日至十四日 大安息運動週

七月十六日 夏季捐

八月二十日 教育日

九月三日 善工運動

九月五日至十月十五日 善工運動期

十月八日至十五日 克己安息

十月十五日 收克己安息捐

十月廿二日 基督徒家庭日

十二月十日至十七日 禱告安息

十二月十一日至十六日 末世牧聲運動週

十二月十七日 感謝年捐



查經班之果效

我江西省會鑒於世道險惡，人心不古，乃本着『這道能建立你們』的經訓，就組織了一個『神道查經班』，入班的共有廿位。（本面的照片即是）雖然人數不多，但是他們都有很好的信心，並不間斷的來赴會。結果，有四位弟兄，（劉玉卿晏璋陳善夫唐濟）三位姊妹，（黃正秀蕭松筠羅閨蓮）受浸皈依基督，加入了我們餘民教會。（江西柳種廣）

南京帳棚大佈道

本館主筆李牧師，應皖甯省會之請，於十月十五日赴首都開大佈道會一個月。聞所備帳棚能容聽衆七百餘位，誰知仍不敷用，在第一晚上開會時，聽衆竟將帳棚四圍拆通，計有千餘人，而第二晚聽衆則更加增多。可見上帝的靈已激動世人樂意領受真理。願閱者多爲之禱告，俾此次大會使許多聽衆認識真理，皈依基督爲盼。

本會要人行踪

十月廿三日，總會正米醫生與教育部部長梁牧師往西安去，赴該省年會，並順便行西安大禮拜堂獻堂典禮，以後往太原，再去張家口。在十一月張家口醫院落成，即舉行獻堂典禮。▲十月廿五日，總會家庭佈道部部長史牧師與其夫人，乘車經華北到東北去，幫助東北募集善工捐一個月。以後回華北協助善工捐。現在東北正在政治不安之際，而史牧秉信心去行上帝的旨意，願閱者多爲之禱告，使其大得勝利，阿們。

川邊的消息

多年藉醫術傳道於打箭爐的安得烈醫士，現與其夫人住滬。安醫生留滬是與總會正米醫生合作

共著一本新醫書，約來年伏天可出版。安醫生云：常有西藏商人騎西藏毛牛，由西藏內部至打箭爐營商，他們趁機屢將藏文的勸世文小冊等分送這等商人。有一次有一位商人由西藏內地來，因其看過本會所分散的勸世文，便知末世真理，所以他一見安醫士便說耶穌快來。因藏人多信喇嘛教，使之轉信基督實不容易。所以幾年的工夫，而真正藏人信末世福音的只有兩位。



江西神道查經班全體攝影